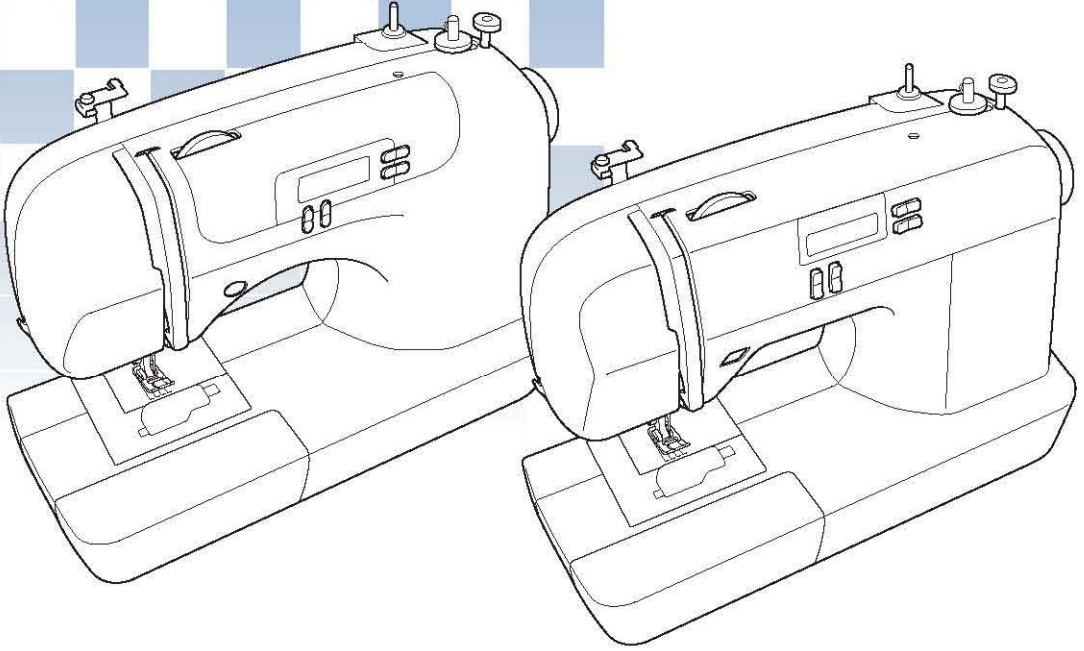


brother®

Dikişi sanata dönüştürür.

- 1 DİKİş MAKİNESİNİZİ
TANIMA
- 2 TEMEL DİKİş
BİLGİLERİ
- 3 YARDIMCI DİKİş
UYGULAMALARI
- 4 EK



Elektronik Donanımlı Dikiş Makinesi

Kullanım Kılavuzu BC-2100 / BC2500



DECLARATION OF CONFORMITY

BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku
Nagoya, 467 JAPAN
Phone : (052)824-2511
Telex : BROTHER J59743
Cable : BROTHER NAGOYA

We Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Japan, 467-8562

Declare that sewing machine Models: BC-2100, BC-2300, BC-2500
ES-2000, ES-2200, ES-2400

is in conformity with the following normative documents

Safety: EN 60 335-2-28:2003, EN 60 335-1:2002

EMC: EN 55 014-1(2000)
EN 61 000-3-2(2000)
EN 61 000-3-3(1995)
EN 55 014-2(1997)

Following the provisions of the Low Voltage directive 73/23/EEC, 93/68/EEC and
the electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC

Issued by: Brother Industries, Ltd.

Development and Production Dept
Personal & Home Company

Signature: Y. Kojima
Y.Kojima, General Manager

Date: January 17, 2005

IEC SYSTEM FOR CONFORMITY TESTING
AND CERTIFICATION OF ELECTRICAL
EQUIPMENT (IECEE)
CB SCHEME

SYSTÈME CEI D'ESSAIS DE CONFIRMITÉ
ET DE CERTIFICATION DES EQUIPMENTS
ELECTRIQUES (IECEE)
METHODE OC

CB TEST CERTIFICATE
CERTIFICAT D'ESSAI OC

Product
Produit

Sewing machine

Name and address of the applicant
Nom et adresse du demandeur

BROTHER INDUSTRIES LTD.
15-1, Naeshiro-Cho, Mizuho-Ku Nagoya 467-8561, JAPAN

Name and address of the manufacturer
Nom et adresse du fabricant

Same as applicant

Name and address of the factory
Nom et adresse de l'usine

ZHUHAI BROTHER INDUSTRIES CO., LTD.
2nd, Gang Road, Baishi, Qianshan, Zhuhai City S.E.Z.,
GUANG DONG, China

Rating and principal characteristics
Valeurs nominales et caractéristiques principales

220-240V~, 50 Hz, 40 W, Class II

Trade mark (if any)
Marque de fabrique (si elle existe)

Brother, 

Model/type Ref.
Ref. de type

BC-2*** (BC-2100 / BC-2500)

Additional information (if necessary)
Information complémentaire (si nécessaire)

-

A sample of the product was tested and
found to be in conformity with
*Un échantillon de ce produit a été essayé et a été
considéré conforme à la*

IEC 60335-1:2001+A1
IEC 60335-2-28:2002
(EN 60335-1:2002 + A11)
(EN 60335-2-28:2003)

as shown in the Test Report Ref. No.
which forms part of this certificate
*comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro
de référence
qui constitue une partie de ce certificat*

409808

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme National de Certification

Intertek Semko AB
Stockholm

19 October 2004

MYH/AKL

 ETL SEMKO



Postal address
Intertek Semko AB
P.O. Box 1103
SE-164 22 KISTA

Visiting address
Torshamnsgatan 43
KISTA-STOCKHOLM

Telephone
Int +46 8 750 00 00

Telefax
Int +46 8 750 60 30

MODEL : BC-2100 / BC2500

İTHALATÇI FİRMA : Uğur Tekstil Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Merkez Mah. Aytaç Mevkii Basın Ekspres Yolu
No: 5/A Uğur Plaza Halkalı / İSTANBUL

Tel : +90-212-495 00 00 Pbx

Fax : +90-212-495 39 50
info@brothertr.com

ÜRETİCİ FİRMA : BROTHER INDUSTRIES LTD
15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya
467-8561, Japan

Tel : +81-52-824 20 72

Fax : +81-52-811 68 26
brother@brother.com

KULLANIM ÖMRÜ : 10 YIL

STANDARTI : - - - -

UYGUNLUK
DEĞERLENDİRME
KURULUŞU

: Intertek Semko AB
Box 1103 SE-164
22 Kista Sweden

Tel : +46-8-750 00 00

Fax : +46-8-750 60 30

SADECE İNGİLTERE, İRLANDA, MALTA VE KIBRIS'TA BULUNAN KULLANICILAR İÇİN

Makine üç-pinli yeniden kablolanabilme özelliğine sahip olmayan BS fişi ile donatılmışsa lütfen aşağıda belirtilenleri okuyunuz.

ÖNEMLİ

Kullanılabilir priz ağız bu makine ile tedarik edilen fiş ile uyumlu değilse, fiş kesilmeli ve yerine uygun üç-pinli bir fiş takılmalıdır. Takılan alternatif fişlerle birlikte fişe onaylanmış bir sigorta düzeneği de takılmalıdır.

NOT

Ana kabloya takılı fiş, çıplak esnek kablolar elektrikli bir priz ağız ile temas ettiğinde zararlı olabileceğinden ötürü iptal edilmelidir. Fiş sigortasının değiştirilmesi durumunda, ASTA ile BS 1362 standartlarıncı onaylanan bir sigorta kullanın örneğin; fiş üzerinde belirtilen ile aynı  işareti ve akım değerini taşıyan sigortalar. Her zaman sigorta kapağını değiştirin, sigorta kapakları çıkartılmış, iptal edilmiş fişleri hiçbir zaman kullanmayın.

UYARI

KABLOYU “E” İLE VEYA 4r TOPRAK SEMBOLÜ İLE VEYA YEŞİL RENK İLE YA DA YEŞİL VE SARI RENK İLE İŞARETLENMİŞ OLAN TOPRAK BAĞLANTI UCUNA BAĞLAMAYIN.

Bu ana kablo dahilinde kullanılan teller aşağıda belirtilen kod doğrultusunda renklendirilmişlerdir:

Mavi	Nötr
Kahverengi	Faz

Bu makinede kullanılan ana kablo dâhilindeki tel renklerinin kullanmakta olduğunuz fişin uçlarındaki renklendirilmiş işaretlere karşılık gelmemesi durumunda şu şekilde devam edin.

Mavi ile renklendirilmiş olan tel, “N” harfi ile işaretlenmiş veya siyah ya da mavi olarak renklendirilmiş uca bağlanmalıdır.

Kahverengi ile renklendirilmiş olan tel ise ‘L’ harfi ile işaretlenmiş ya da kırmızı veya kahverengi olarak renklendirilmiş uca bağlanmalıdır.

MAKİNEMİZİ TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN SİZİ TEBRİK EDERİZ

Almış olduğunuz makine evde kullanım için tasarlanmış en ileri bilgisayar donanımına sahip dikiş makinelerinden biridir. Tüm özelliklerinden tam olarak faydalanabilmek için makineyi kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu okumanızı tavsiye ederiz.

LÜTFEN MAKİNEYİ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE OKUYUNUZ

Güvenli işleyişi sağlamak için

1. Dikiş esnasında gözlerinizi iğneden ayırmayın. Kasnağa, tansiyon açma koluna, iğneye veya diğer hareket halindeki parçalara dokunmayın.
2. Aşağıda belirtilen durumlarda elektrik düğmesini kapatmayı ve fişi prizden çekmeyi unutmayın:
 - Çalışma bittiğinde
 - İğne veya diğer parçaları değiştiren veya çıkarırken,
 - Kullanım sırasında elektrik kesintisi yaşandığında,
 - Makineye bakım yapılırken,
 - Makine gözetiminizden çıktığında.
3. Pedal üzerine hiçbir şey koymayın.
4. Makinenin fişini direkt olarak duvar prizine takın. Uzatma kabloları kullanmayın.

Daha uzun kullanım ömrü için

1. Makineyi direkt güneş ışığı ve aşırı neme maruz kalabilecek ortamlarda saklamayın. Makineyi herhangi bir ısıtıcı, ütü, halojen lamba veya diğer sıcak objelerin yanında kullanmaktan ya da bu tarz yerlerde saklamaktan kaçının.
2. Makinenin mahfazasını temizlerken sadece doğal sabun veya deterjan kullanın. Benzin, tiner ve mekanik temizleme tozları makine ve mahfazasına zarar verebileceği için kesinlikle kullanılmamalıdır.
3. Makineyi düşürmeyin veya herhangi bir yere çarpmayın.
4. Doğru kurulum ve montaj işlemi gerçekleştirebilmek için herhangi bir makine grubu, baskı ayağı, iğne veya diğer parçaları takarken veya sökerken her zaman kullanım kılavuzuna başvurun.

Tamiri veya ayarlaması için

Herhangi bir arıza olması veya ayarlama gerekmesi durumunda makineyi kendiniz incelemek ve ayarlamak için ilk olarak kullanım kılavuzunun arkasında bulunan sorun giderme tablosuna bakın. Sorun devam ederse, bölgenizdeki yetkili Brother satıcısına başvurun.

İlave ürün bilgisi ve güncellemeler için www.brother.com adresinden internet sitemizi ziyaret edin.

Bu kılavuzun içerdiği bilgiler ve bu ürünün teknik özellikleri haber vermeden değiştirilebilir.

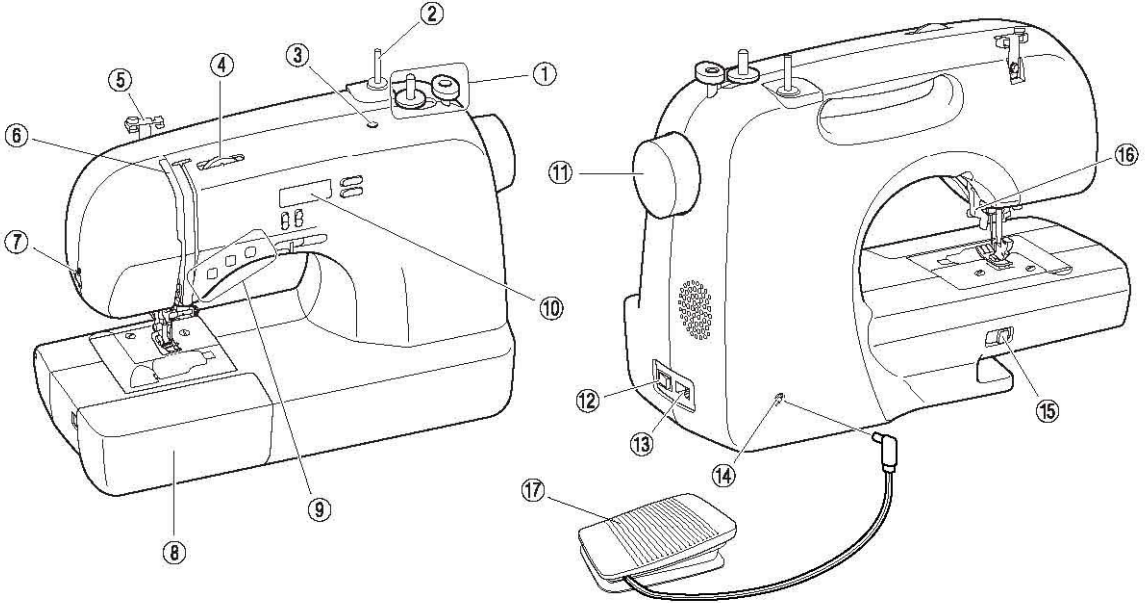
1. DİKİŞ MAKİNESİZİ TANIMA.....	5
MAKİNE PARÇALARININ ADI VE FONKSİYONLARI	5
Ana parçalar	5
İğne ve baskı ayağı bölümü	6
Operasyon düğmeleri	6
İş paneli	7
Serbest kol dikişine geçiş	7
AKSESUARLAR	8
İsteğe bağlı aksesuarlar	8
DİKİŞ MAKİNESİZİ KULLANMA.....	9
Güç kaynağı önlemleri	9
Güç kaynağı	9
Pedal	10
Dikiş hızı denetleyicisi (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için).....	10
İğnenin stop pozisyonunu değiştirme	10
MAKİNEYE MASURANIN TAKILMASI	11
Masuranın sarılması	11
Alt ipliği takma	14
Üst ipliği takma	16
Alt ipliğin yukarı çekilmesi	19
İĞNENİN DEĞİŞTİRİLMESİ	20
İğne önlemleri	20
İğne tipleri ve kullanımları	20
İğnenin kontrolü	21
İğnenin değiştirilmesi	21
Çift iğne ile dikiş yapma	23
BASKI AYAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ.....	24
Baskı ayağının değiştirilmesi	24
Baskı ayağı tutucusunun sökülmesi	25
2. TEMEL DİKİŞ BİLGİLERİ	26
Dikiş	26
Genel dikiş prosedürü	26
Dikiş seçimi	27
Dikişe başlama	28
İplik tansiyonu	29
FAYDALI DİKİŞ İPUÇLARI	30
Deneme dikişi	30
Dikiş yönünü değiştirme	30
Eğri şekillerin dikilmesi	30
Kalın kumaşların dikilmesi	30
İnce kumaşların dikilmesi	31
Streç kumaşların dikilmesi	31
Serbest kol dikişini kullanma	31

3. YARDIMCI DİKİŞ UYGULAMALARI	32
SÜRFİLE DİKİŞLER	32
TEMEL DİKİŞ	33
Temel dikiş	33
GİZLİ ETEK BASTIRMA DİKİŞİ	34
İLİK DİKİŞİ	35
Düğme dikiş	38
FERMUAR YERLEŞTİRME	40
STREÇ KUMAŞ VE ELASTİK BANT DİKİŞİ	41
Streç dikiş	41
Elastik bant takma	41
APLİK, YAMA VE KAPİTONE DİKİŞİ	42
Aplik	42
Yama (çılgın desenler) dikiş	43
İlmek dikiş	43
Kapitone dikiş	44
Serbest-stil kapitone dikiş	45
TAKVİYE DİKİŞLERİ	46
Üçlü streç dikiş	46
Punteriz dikiş	46
DEKORATİF DİKİŞ	48
Ajurlu dikiş	49
Fisto dikiş	49
Büzgülü dikiş	50
Kabuk plise dikiş	50
Birleştirme	51
Süsleme dikiş	51
4. EK	52
DİKİŞ AYARLARI.....	52
Yardımcı dikiş uygulamaları	52
BAKIM	57
Makine yüzeyinin temizlenmesi	57
Mekiğin temizlenmesi	57
SORUN GİDERME	59
HATA MESAJLARI	62
Operasyon bip sesi (operasyon bip sesi ile donatılmış modeller için)	62
DİZİN	63

1 DİKİŞ MAKİNESİNİZİ TANIMA

MAKİNE PARÇALARININ ADI VE FONKSİYONLARI

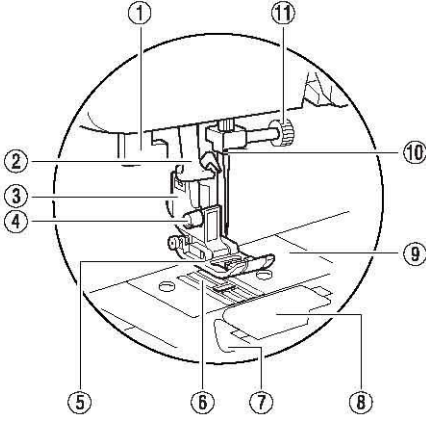
Ana parçalar



- (1) **Masura sarıcı (sayfa 11)**
İpliği, masuraya alt iplik olarak kullanılmak üzere sarar.
- (2) **Makara pimi (sayfa 11 ve 16)**
İplik makarasını tutar.
- (3) **İlavemakara pimi deliği (sayfa 23)**
İplik makarayı çift iğne ile dikiş yapabilmek için tutar.
- (4) **Üst tansiyon kontrol kadranı (sayfa 29)**
Üst ipliğin tansiyonunu kontrol eder.
- (5) **İplik kılavuzu (sayfa 11 ve 16)**
İplik masuraya sarılırken ve sonra makineye iplik beslenirken kullanılır.
- (6) **Horoz (sayfa 17)**
- (7) **İplik bıçağı (sayfa 29)**
İplikler kesilmek üzere iplik bıçağından geçirilir.
- (8) **Aksesuar bölmeli serbest kol desteği (Sayfa 7 ve 31)**
- (9) **Operasyon düğmeleri (sayfa 3)**
Dikiş makinesinin modeline bağlı olarak operasyon düğmeleri farklılık gösterebilir.

- (10) **Kontrol paneli (sayfa 7)**
Dikişin seçilmesi ve çeşitli ayarların belirlenmesi için kullanılır.
- (11) **Volan** İğnenin elle yükseltilmesi ve alçaltılması için kullanılır.
- (12) **Ana elektrik ve dikiş ışığı düğmesi (sayfa 9)**
Bu düğmeyle ana elektrik kaynağını ve dikiş ışığını açıp kapatabilirsiniz.
- (13) **Jak/yuva konektörü (sayfa 9)**
Fişi güç besleme kablosuna, jak/yuva konektörüne yerleştirin.
- (14) **Pedal jakı/yuvası (sayfa 10)**
Pedal fişi içerisine takın.
- (15) **Dişli düşürme kolu (sayfa 38 ve 45)**
Dişli düşürme kolu dişlileri alçaltmak için kullanın.
- (16) **Baskı ayağı kaldırma kolu (sayfa 16)**
Baskı ayağını kaldırmak ve alçaltmak için kullanılır.
- (17) **Pedal (sayfa 10)**
Bu pedal ile dikiş hızını kontrol edebilir ve dikişi başlatıp durdurabilirsiniz.

İğne ve baskı ayağı bölümü

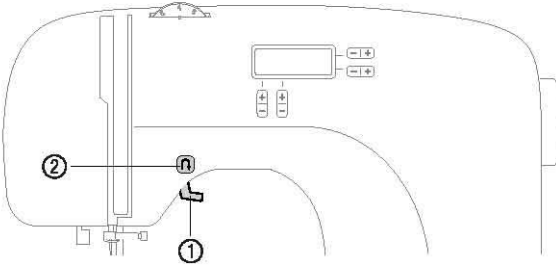


- (1) **İlik kolu**
İlik ve punteriz dikerken ilik kolunu alçaltın.
- (2) **İğneye iplik geçirici (iğneye iplik geçirici ile donatılmış modeller için) (sayfa 17)**
- (3) **Baskı ayağı tutucu**
Baskı ayağı, baskı ayağı tutucusu üzerine takılır.

- (4) **Baskı ayağı tutucu vidası**
Baskı ayağı tutucu vidasını, baskı ayağı tutucusunu yerinde tutmak için kullanın.
- (5) **Baskı ayağı**
Dikiş işlemi gerçekleştirilirken baskı ayağı kumaş üzerine sürekli olarak baskı uygular. Seçilen dikişe uygun baskı ayağı takın.
- (6) **Dişliler**
Dişliler kumaşı dikiş yönünde besler.
- (7) **Hızlı-set masura (hızlı-set masura ile donatılmış modeller için)**
Masura ipliğini çekmeden dikişe başlayabilirsiniz.
- (8) **Masura kapağı**
Masurayı ayarlamak için masura kapağını açın.
- (9) **Dişli plakası**
Düz dikişler dikmek için dişli plakası kılavuzlarla işaretlenmiştir.
- (10) **İğne mili iplik kılavuzu**
Üst ipliği iğne mili iplik kılavuzundan geçirin.
- (11) **İğne bağı vidası**
İğne bağı vidasını iğneyi yerinde tutmak için kullanın.

Operasyon düğmeleri

Operasyon düğmeleri çeşitli temel dikiş makinesi işlemlerini gerçekleştirmenize yardımcı olur. Dikiş makinesinin modeline bağlı olarak operasyon düğmeleri farklılık gösterebilir.



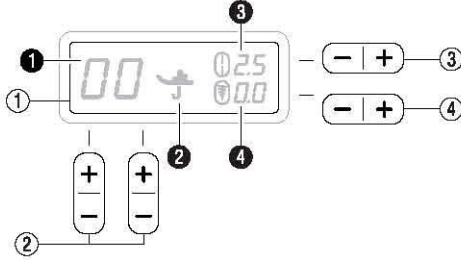
- (1) **Baskı ayağı kaldırma kolu**
Baskı ayağını kaldırmak ya da alçaltmak için baskı ayağı kolunu kaldırın ya da alçaltın.
- (2) **Geri/takviye dikiş düğmesi** 
Geri dikiş dikmek için geri/takviye dikiş düğmesine basın. Geri dikişler ise ters yönde dikmek üzere düğmenin basılı tutulması yoluyla dikilir. Detaylı bilgi için "Takviye dikişi dikme" (sayfa 29) başlığına bakın.

■ Bazı modellerde kullanılan düğmeler

- (3) **Başlat/durdur düğmesi**  **(başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için)**
Dikişi başlatmak ya da durdurmak için başlat/durdur düğmesine basın. Düğmeye basıldığında makine dikiş işleminin başında yavaş bir hızda diker. Dikiş durdurulduğunda, iğne kumaşa doğru alçaltılır. Detaylı bilgi için "Dikişe başlama" (sayfa 28) başlığına bakın.
- (4) **İğne pozisyonu düğmesi**  **(iğne pozisyonu düğmesi ile donatılmış modeller için)**
İğneyi yükseltmek veya alçaltmak için iğne pozisyonu düğmesine basın. Düğmeye iki kez basıldığında bir dikiş atılır.
- (5) **Dikiş hızı denetleyicisi (dikiş hızı denetleyicisi ile donatılmış modeller için)**
Dikiş hızını ayarlamak için dikiş hızı denetleyicisini kaydırın.

İş paneli

Dikiş makinesinin ön kısmında bulunan iş paneli herhangi bir dikiş tarzı seçmenizi sağlar ve dikişin nasıl dikileceğini belirlemenize imkan tanır.

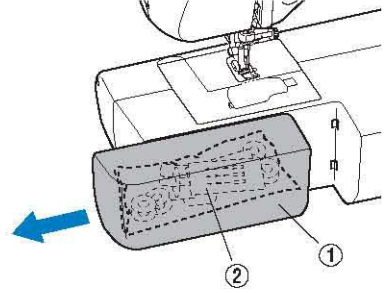


- (1) **LCD (Likit kristal ekran)**
Seçili dikiş (1), kullanılacak olan baskı ayağı (2), milimetre cinsinden dikiş uzunluğu (3) ve milimetre cinsinden dikiş genişliği (4) görüntülenir.
- (2) **Dikiş seçim tuşları**
Dikiş seçim tuşlarına basın ve ardından kullanmak istediğiniz dikişe ait rakamı seçin. Detaylı bilgi için "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.
- (3) **Dikiş uzunluğu ayar tuşu**
Dikiş uzunluğunu ayarlamak üzere bu tuşa basın. (Dikiş uzunluğunu azaltmak için "-" tarafına; dikiş uzunluğunu artırmak için de "+" tarafına basın.)
- (4) **Dikiş genişliği ayar tuşu**
Dikiş genişliğini ayarlamak üzere bu tuşa basın. (Dikiş genişliğini azaltmak için "-" tarafa; dikiş genişliğini artırmak için de "+" tarafa basın.)

Serbest kol desteği

Aksesuarlar serbest kol desteği içerisinde bir bölmede saklanır.

- 1 **Açmak için serbest kol desteğini sola doğru kaydırın.**



- (1) Serbest kol desteği
- (2) Saklama bölmesi

Not

- Aksesuarları bir torba içerisine koyun ve ardından torbayı bölme içerisinde saklayın. Aksesuarlar torba içerisine konmazsa, kayıp düşebilir, kaybolabilir ya da hasar görebilirler.

AKSESUARLAR

Aşağıdaki aksesuarlar serbest kol desteği içerisinde saklanır. Bu aksesuarları çoğu dikiş tarzını gerçekleştirebilmenize yardımcı olmak amacıyla tasarladık.



Not
(Sadece ABD için geçerli)

- Pedal: T Modeli

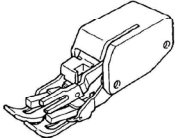
Bu pedal aşağıdaki makine modellerinde kullanılabilir:

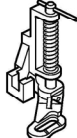
CS-100, CS-6000, CS-6000i, CS-4000, ES-2400, ES-2000, EX-660, CE-4000, BC-1000, HS-1000, XR-7700

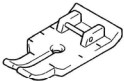
- Baskı ayağı tutucu vidasını yetkili satıcınızdan satın alabilirsiniz. (Parça kodu: 132730-122)

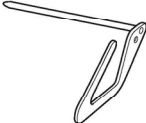
No.	Parça Adı:	Parça Kodu		No.	Parça Adı:	Parça Kodu	
		ABD/ Kanada	Diğerleri			ABD/ Kanada	Diğerleri
1	İlik ayağı "A"	XC2 691-031		9	Masura (4)	SA156	XA5539-151
2	Sürfile ayağı "G"	XC3098-031		10	İğne seti	XC8834-021	
3	Monogramlama ayağı "N"	X53840-331		11	Çift iğne	131096-121	
4	Fermuar ayağı "I"	X59370-021		12	Temizleme fırçası	X59476-021	
5	Zigzag ayağı "J" (makine üzerinde)	XC3021-031		13	Tornavida	X55467-021	
6	Teğel dikiş ayağı "R"	XC4051-031		14	İlave makara pimi	130920-021	
7	Düğme takma ayağı "M"	X59375-121		15	Pedal	XD0501-021 (AB bölgesi)	
8	Dikiş sökücü	X54243-001				XC881 6-021 (Diğer bölgeler)	

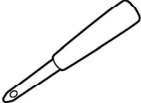
İsteğe bağlı aksesuarlar

1. 

2. 

3. 

4. 

5. 

No.	Parça Adı:	Parça Kodu		No.	Parça Adı:	Parça Kodu	
		ABD / Kanada	Diğerleri			ABD / Kanada	Diğerleri
1	Yorganlama Ayağı	SA140	F033N: XC2214-002	4	Kapitone kılavuzu	SA132	F016N: XC2215-002
2	Kapitone Ayağı	SA129	F005N: XC1948-002	5	Göz deliği	135793-001	
3	1/4-Inç Kapitone Ayağı	SA125	F001N: XC1944-002				

DİKİŞ MAKİNESİNİZİ KULLANMA

Güç kaynağı önlemleri

Güç kaynağı ile ilgili olarak aşağıda belirtilen önlemleri gözetmeye özen gösterin.

! UYARI

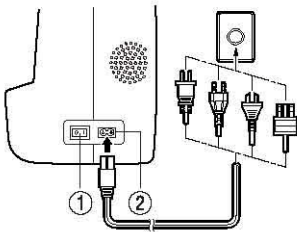
- Güç kaynağı olarak sadece normal mesken elektriğini kullanın. Diğer güç kaynaklarının kullanılması yangın, elektrik çarpması veya makinede hasara neden olabilir.
- Aşağıdaki durumlarda ana elektrik düğmesini kapatın ve fişi çekin:
 - Makinenin uzağındayken
 - Makineyi kullandıktan sonra
 - Makinenin kullanım esnasında bozulması durumunda
 - Yetersiz bağlantı veya bağlantı olmaması nedeniyle makinenin düzgün çalışmaması durumunda
 - Şimşekli ve yıldırımli havalarda

! DİKKAT

- Çok sayıda farklı cihaz takılıyken uzatma kabloları veya çoklu adaptör kullanmayın. Yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir.
- Fişe eliniz ıslakken dokunmayın. Elektrik çarpabilir.
- Makinenin fişini çekerken daima önce ana elektrik düğmesini kapatın. Prizden çıkarırken daima fişten tutun. Kabloya asılmak kabloya zarar verebilir veya yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrik kablosunun kesilmesini, hasar görmesini, değiştirilmesini, güç uygulayarak bükülmesini, çekilmesini eğriltilmesini veya sarılmasını engelleyin. Kablonun üzerine ağır cisimler koymayın. Kabloyu ısıya maruz bırakmayın. Bu tür hareketler kablounun hasar görmesine ve yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Kablo veya fiş hasar görmüşse, kullanıma devam etmeden önce makinenizi tamir edilmek üzere yetkili satıcınıza götürün.
- Makine uzun bir süre kullanılmıyacaksa elektrik kablosunun fişini çekin. Aksi takdirde yangın çıkabilir.

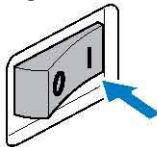
Güç kaynağı

- 1** Fişi bir duvar prizine takın.



- (1) Ana elektrik düğmesi
(2) Jak/yuva konektörü

- 2** Ana elektrik düğmesini "I" konumuna getirin.



- Makine açıldığında dikiş ışığı da açık konuma gelir.

- 3** Makineyi kapatmak için ana elektrik düğmesini "O" konumuna getirin.

- Makine kapandığında dikiş ışığı da kapalı konuma gelir.



Not

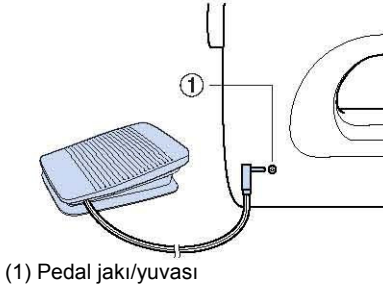
- Dikiş makinesi çalışır durumdayken elektrik kesintisi yaşanması durumunda dikiş makinesini kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin. Dikiş makinesini yeniden çalıştırmaya başlarken makineyi doğru biçimde çalıştırmak için izlenmesi gereken prosedürü uygulayın.

(Sadece ABD için geçerli)

- Bu cihaz polarize fişe sahiptir (bir ağız diğerinden daha geniş). Elektrik çarpması riskini azaltmak adına bu fiş polarize priz için sadece tek yönde oturacak şekilde tasarlanmıştır. Fiş prize tam olarak oturmazsa, fişi ters çevirin. Yine oturmazsa, uygun bir priz takması için yetkin bir elektrikçiye başvurun. Hiçbir surette fişi değiştirmeyin.

Pedal

Pedal fişini dikiş makinesinin arka tarafında bulunan jakına/yuvasına yerleştin.



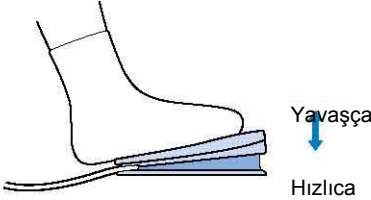
(1) Pedal jakı/yuvası



DİKKAT

- Pedalı bağlarken, makinenin kaza ile çalışmaya başlamasının önüne geçmek için dikiş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.

Pedala hafifçe bastırduğunuzda makine düşük hızda çalışır. Daha kuvvetli bastırduğunuzda makinenin hızı artar. Ayaklarınızı pedaldan çektiğinizde ise makine durur.



Makine kullanılmadığı zamanlarda pedal üzerine hiçbir şey konmadığından emin olun.



DİKKAT

- Pedal üzerinde kumaş parçaları ya da toz birikmesine izin vermeyin. Bu, yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



Not

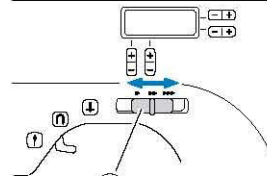
- Pedal takıldığında, başlat/durdur düğmesi dikişin başlatılması ya da durdurulması için kullanılmaz (sadece başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modellerde).

Dikiş hızı denetleyicisi (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için)

1

Dikiş hızı denetleyicisini arzu ettiğiniz dikiş hızını seçmek için sola ya da sağa doğru kaydırın.

Daha yavaş hızlarda dikiş dikmek için dikiş hızı denetleyicisini sola, daha hızlı dikiş dikmek için ise sağa doğru kaydırın.



(1) Dikiş hızı denetleyicisi

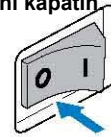
- Dikiş hızı denetleyicisini kullanan hız ayarı pedalın maksimum dikiş hızıdır.

İğnenin stop pozisyonunu değiştirme

Normal olarak dikiş makinesi fabrikada dikiş durdurulduğunda iğne kumaşa kalacak şekilde ayarlanmıştır. Bunun yerine makine dikiş durdurulduğunda iğne yükseltilmiş konumda kalacak şekilde de ayarlanabilir.

1

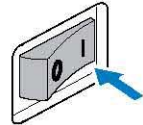
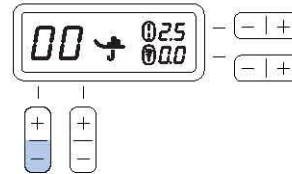
Dikiş makinesini kapatın



2

(dikiş seçim tuşu)'nun "-" kısmını sola doğru bastırın ve dikiş makinesini açın.

Dikiş makinesini açtıktan sonra (dikiş seçim tuşu)'nun "-" kısmını serbest bırakın.



► İğnenin stop pozisyonu yükseltilmiş konuma geçer.



Not

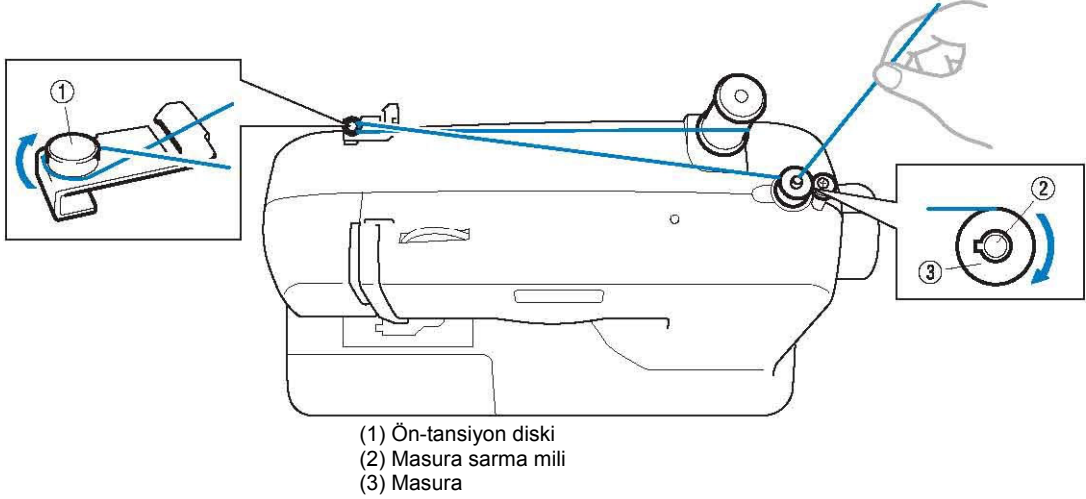
- İğne stop pozisyonunu alçaltılmış pozisyona almak için aynı işlemi tekrarlayın.

MAKİNEYE MASURANIN TAKILMASI

Masuranın sarılması

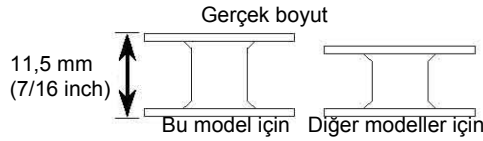
Bu bölümde ipliğin masuraya nasıl sarılacağı açıklanmaktadır.

- Hızlı masura sarma işlemleri ile ilgili detaylı bilgi için bkz. sayfa 13.



⚠ DİKKAT

- Sadece bu dikiş makinesi için tasarlanmış olan masuraları (parça kodu: SA156, SFB: XA5539-151) kullanın. Farklı masuraların kullanılması makinede arıza meydana gelmesine sebep olabilir.
- Bu makine ile birlikte gelen masura tarafımızdan tasarlanmıştır. Farklı model masura kullanmanız durumunda makine düzgün bir biçimde çalışmayacaktır. Sadece bu makine ile birlikte gelen ya da aynı tipteki masurayı kullanın (parça kodu: SA156, SFB: XA5539-151).



- 1 Bobin pimini olabildiğince uzağa çekin ve bu pim üzerine bir iplik bobini yerleştirin.

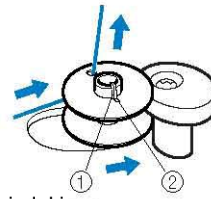
- 2 İpliği ön-tansiyon diski etrafından geçirin.

⚠ DİKKAT

- İplik bobini doğru konumda bulunmuyorsa, iplik bobin pimi üzerinde düğümlenebilir.

- 3 İpliğin ucunu masuranın üzerindeki delikten, masuranın iç kısmından geçirin.

- 4 Masurayı masura sarma miline takın ve masura sarma milini sağa doğru kaydırın. Masurayı; mil üzerindeki yay masuranın oluşuna kayana kadar elinizle saat yönünde çevirin.



- (1) Mil üzerindeki yay
(2) Masura oluşu

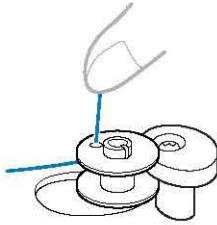
- 5 Dikiş makinesini açın.

- 6** İpliği masuranın etrafında birkaç kez sardırarak için ipliğin ucunu tutarken hafif bir şekilde pedala ya da (T) (başlat/durdur düğmesi)'ne basın (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için). Ardından makineyi durdurun.

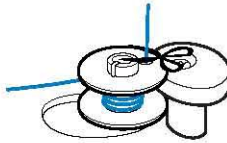


Not

- Dikiş makinesi pedal kullanılarak çalıştırılacaksa, makineyi açmadan önce pedali bağlayın.
- Pedal takıldığında, başlat/durdur düğmesi dikişin başlatılması ya da durdurulması için kullanılmaz (sadece başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modellerde).



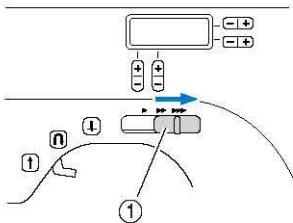
- 7** Masuranın üzerinde kalan ipliğin fazlasını kesin.



DİKKAT

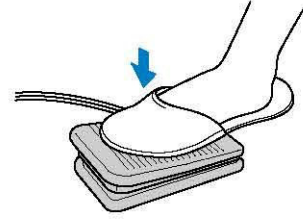
- Talimatları dikkatle uyguladığınızdan emin olun. İpliğin tamamını kesmezseniz ve iplik azaldıktan sonra masura sarılırsa, iplik masura etrafında dolaşabilir ve iğnenin kırılmasına neden olabilir.

- 8** Dikiş hızı denetleyicisini (dikiş hızını hızlıya ayarlamak için) sağa doğru kaydırın. (Dikiş hızı denetleyicisi ile donatılmış modeller için.)



(1) Dikiş hızı denetleyicisi

- 9** Başlatmak için pedala ya da (T) (başlat/durdur düğmesi)'ne (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için) basın.



- 10** Masura tam olarak sarıldığında ve dönme hızı yavaşladığında ayağınızı pedaldan çekin veya (T) (başlat/durdur düğmesi)'ne (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için) basın.

- 11** İpliği kesin, masura sarma milini sola kaydırın ve masurayı çıkarın.

- 12** Dikiş hızı denetleyicisini orijinal konumuna geri getirin (dikiş hızı denetleyicisi ile donatılmış modeller için).



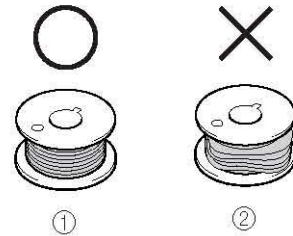
Not

- Dikiş makinesi çalıştırıldığında ya da iplik masura etrafına sarıldıktan sonra kasnak çevrildiğinde makine klik sesi çıkarır; bu ses herhangi bir arızaya işaret etmez.
- Masura sarma mili sağa kaydırıldığında iğne mili hareket etmez.



DİKKAT

- Masuranın düzgün bir biçimde sarılmaması iplik tansiyonunun aşırı gevşek olmasına ve bunun sonucunda da iğnenin kırılmasına yol açabilir.

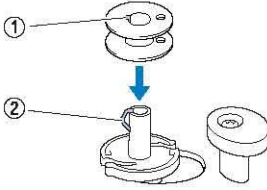


(1) Düzenli sarılmış
(2) Düzensiz sarılmış

- Hızlı masura sarma sistemi ile donatılmış modeller için

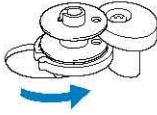
1 İpliği ön-tansiyon diski etrafından geçirmek için “Masuranın sarılması” başlığı altında açıklanan prosedürün 1. ve 2. adımlarını uygulayın.

2 Mil üzerinde bulunan yayın masuradaki çentiğe denk gelmesi için masurayı, masura sarma mili üzerine yerleştirin.

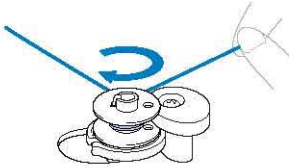


- (1) Çentik
(2) Masura sarma mil yayı

3 Masura sarma milini sağa doğru kaydırın.



4 Ön-tansiyon diski etrafında sarılı ipliği sol elinizle tutarken sağ elinizle ipliğin boşta kalan ucunu saat yönünde masura etrafında beş veya altı defa sardırın.



5 İpliği sağa doğru çekin ve masura sarıcı yatağında bulunan yarıktan geçirin.

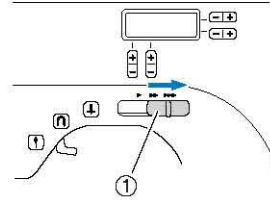


- (1) Masura sarıcı yatağında bulunan yarık (yerleşik bıçağı ile beraber)
► İplik uygun bir uzunlukta kesilir.

⚠ DİKKAT

- İpliği açıklandığı şekilde kesmeye özen gösterin. Masura sarıcı yatağında bulunan yarıktaki yerleşik bıçak kullanılarak iplik kesilmeden masura sarılırsa masura ipliği azalmaya başladığında iplik masuraya dolaşabilir veya iğne bükülebilir veya kırılabilir.

6 Dikiş hızı denetleyicisini (dikiş hızını hızlıya ayarlamak için) sağa doğru kaydırın (dikiş hızı denetleyicisi ile donatılmış modeller için).



(1) Dikiş hızı denetleyicisi

7 Dikiş makinesini açın.

8 Başlatmak için pedala ya da  (başlat/durdur düğmesi)'ne (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için) basın.

⚡ Not

- Dikiş makinesi pedal kullanılarak çalıştırılacaksa, makineyi açmadan önce pedalı bağlayın.
- Pedal takıldığında, başlat/durdur düğmesi dikişin başlatılması ya da durdurulması için kullanılamaz (sadece başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modellerde).

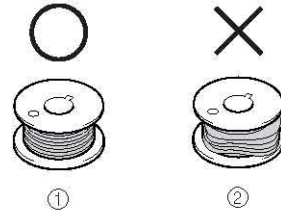
9 Masuranın dönme hızı yavaşladığında ayağınızı pedaldan çekin veya (T) (başlat/durdur düğmesi)'ne (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için) basın.

10 İpliği kesin, masura sarma milini sola kaydırın ve masurayı çıkarın.

11 Dikiş hızı denetleyicisini orijinal konumuna geri getirin (dikiş hızı denetleyicisi ile donatılmış modeller için).

⚠ DİKKAT

- Masuranın düzgün bir biçimde sarılmaması iplik tansiyonunun aşırı gevşek olmasına ve bunun sonucunda da iğnenin kırılmasına yol açabilir.



- (1) Düzgün sarılmış
(2) Düzensiz sarılmış



Not

- Dikiş makinesi çalıştırıldığında ya da iplik masura etrafına sarıldıktan sonra kasnak çevrildiğinde makine klik sesi çıkarır; bu ses herhangi bir arızaya işaret etmez.
- Masura sarma mili sağa kaydırıldığında iğne mili hareket etmez.

Alt ipliği takma

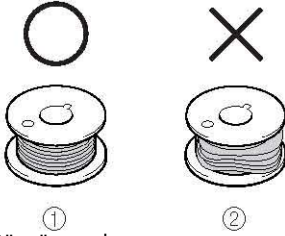
Masura sargısını ipliğiyle beraber takın.

- Hızlı-set masura ile ilgili daha detaylı bilgi elde etmek için bkz. sayfa 15.



DİKKAT

- Masuranın gerektiği gibi sarılmaması iplik tansiyonunun azalmasına, iğnenin kırılmasına ve dolayısıyla yaralanmalara neden olabilir.

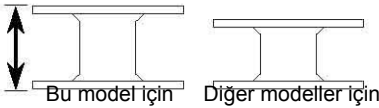


(1) Düzgün sarılmış
(2) Düzensiz sarılmış

- Masura özel olarak bu dikiş makinesi için tasarlanmıştır. Farklı model masuraların kullanılması durumunda makine düzgün biçimde çalışmayacaktır. Sadece ilişkide bulunan aynı tipteki masura ya da masuraları kullanın (parça kodu: SA156, SFB:XA5539-151).

Gerçek boyut

11.5 mm
(7/16 inç)



Bu model için

Diğer modeller için



DİKKAT

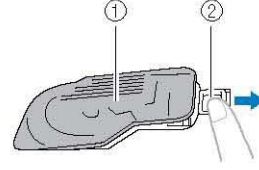
- Makineye iplik takarken makineyi kapattığınızdan emin olun. Kaza ile pedala basarsanız ve makine dikiş işlemine başlarsa yaralanabilirsiniz.

1

Kasnağı kendinize (saatin tersi yönünde) doğru çevirerek iğneyi en yüksek pozisyonuna getirin ya da (iğne pozisyonu düğmesi)'ne (iğne pozisyonu düğmesi ile donatılmış modeller için) basın ve baskı ayağı kolunu yükseltin.

2

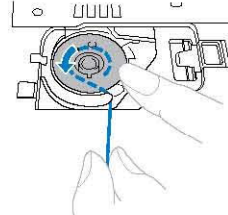
Düğmeyi kaydırın ve kapağı açın.



(1) Kapak
(2) Kaydırmalı düğme

3

İpliğin ok tarafından işaret edilen yönde dışarı gelmesi için masurayı içeri yerleştirin.



- Sadece bu makine ile kullanılmak üzere tasarlanmış masuraları kullanın.



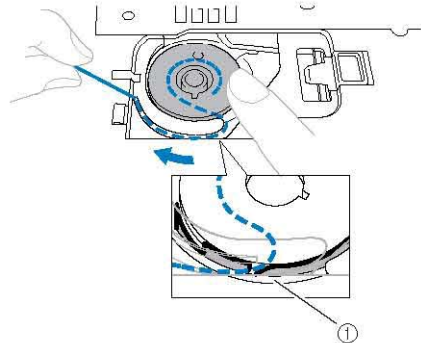
DİKKAT

- İplik doğru yönde çözülecek şekilde masurayı doğru biçimde ayarladığınızdan emin olun. İplik yanlış yönde çözülürse, bu iplik tansiyonunun yanlış ayarlanmasına veya iğnenin kırılmasına neden olabilir.

4

İpliğin ucunu tutun masurayı parmağınızla aşağı doğru itin ve ardından gösterildiği şekilde ipliği yarıktan geçirin.

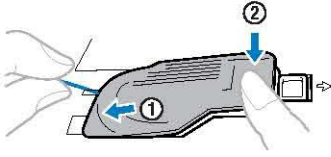
- İpliğin mekik tansiyon-ayarlama yayından doğru biçimde geçirildiğinden emin olun. Geçirilmemişse, ipliği yeniden geçirin.



(1) Tansiyon-ayarlama yayı

5

Masura kapağını değiştirin. Sol ucu yerine yerleştirin (bkz. ok 1), ardından kapak yerine oturana kadar sağ tarafa (bkz. ok 2) hafifçe bastırın.

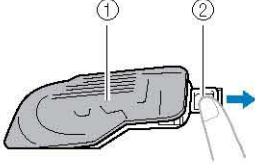


- İplik ucunun kapağın sol tarafından dışarı çıkması için kapağı değiştirin (şekilde çizgi ile gösterildiği biçimde).

■ Hızlı-set masura ile donatılmış modeller için

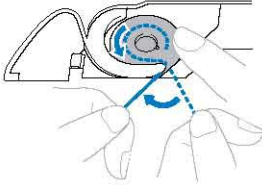
- 1** Kasmağı kendinize (saatin tersi yönünde) doğru çevirerek iğneyi en yüksek pozisyonuna getirin ya da (iğne pozisyonu düğmesi)'ne (iğne pozisyonu düğmesi ile donatılmış modeller için) basın ve baskı ayağı kolunu yükseltin.

- 2** Düğmeyi kaydırın ve kapağı açın.



- (1) Kapak
(2) Kaydırmalı düğme

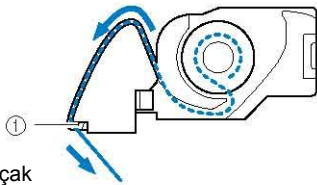
- 3** Masurayı içeri yerleştirin, iplik ucunu yarığa doğru besleyin ve ardından kesmek üzere ipliği çekin.



- Sadece bu makine ile kullanılmak üzere tasarlanmış masuraları kullanın.

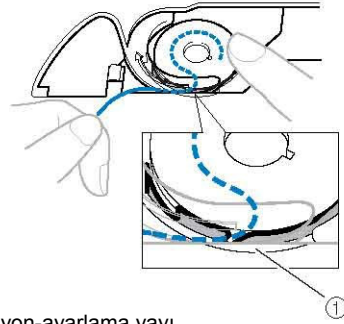
⚠ DİKKAT

- İplik doğru yönde çözülecek şekilde masurayı doğru biçimde ayarladığınızdan emin olun. İplik yanlış yönde çözülmüşse, bu iplik tansiyonunun yanlış ayarlanmasına veya iğnenin kırılmasına neden olabilir.



- (1) Bıçak

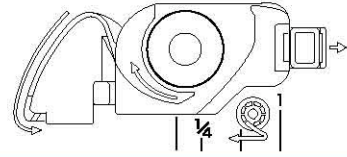
- İpliğin mekik tansiyon-ayarlama yayından doğru biçimde geçirildiğinden emin olun. Geçirilmemişse, ipliği yeniden geçirin.



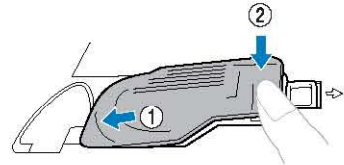
- (1) Tansiyon-ayarlama yayı

🔊 Not

- Mekikten geçmesi gereken masura ipliği sırası mekik etrafındaki işaretlerle belirtilmiştir. Makineye belirtildiği gibi iplik takıldığından emin olun.



- 4** Masura kapağını değiştirin. Sol ucu yerine yerleştirin (bkz. ok a), ardından kapak yerine oturana kadar sağ tarafa (bkz. ok b) hafifçe bastırın.



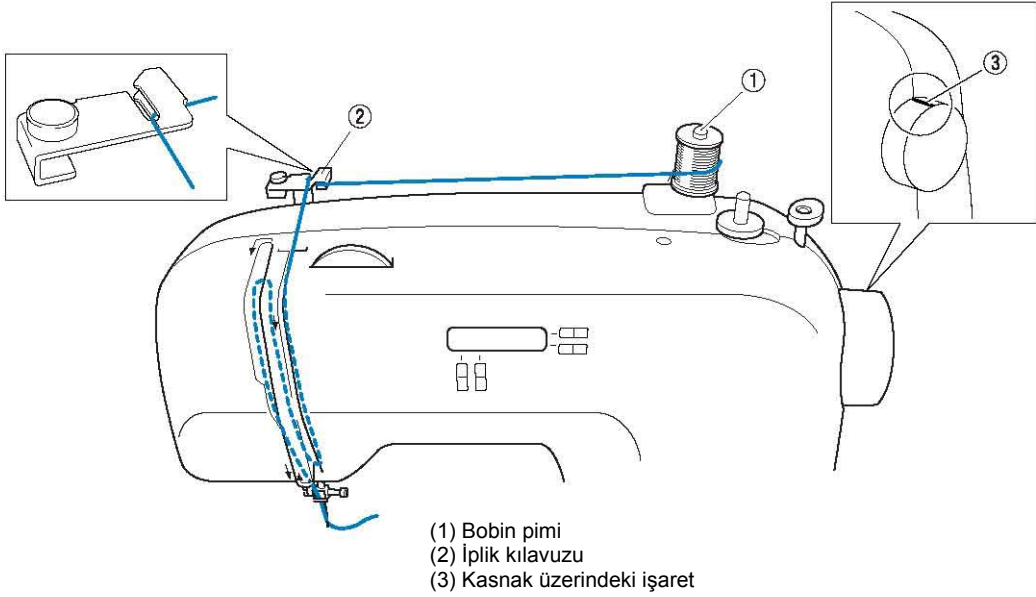
🔊 Not

- Masura ipliğini ayarlamadan dikişe başlayabilirsiniz. Dikişe başlamadan önce masura ipliğini yaklaştırmak isterseniz "Alt ipliği yaklaştırma" başlığı altında belirtilen (sayfa 19) prosedürü takip edin.

Üst ipliği takma

Üst ipliği ayarlayın ve iğneye ipliği geçirin.

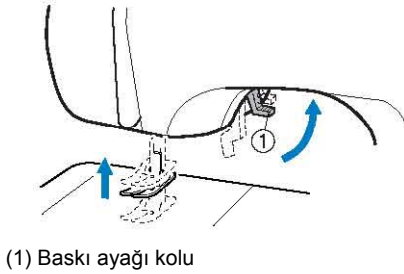
- İğneye iplik geçirici ile ilgili detaylı bilgi için, bkz. sayfa 17.



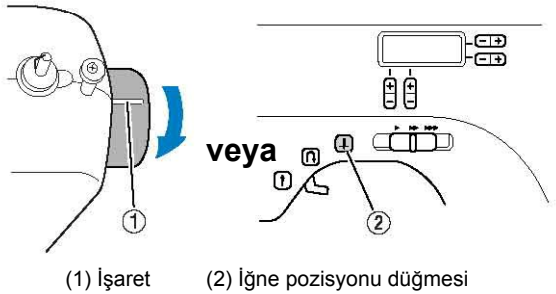
⚠ DİKKAT

- İpliği makineye doğru geçirdiğinizden emin olun. Aksi takdirde iplik düğümlenebilir ve bunun sonucunda iğne kırılabilir.

- 1** Baskı ayağı kolunu kullanarak baskı ayağını kaldırın.



- 2** Volan üzerindeki işaretin yukarı bakması için kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek iğneyi kaldırın ya da iğneyi yükseltmek için (T)'ye (iğne pozisyonu düğmesi) (iğne pozisyonu düğmesi ile donatılmış modeller için) bir ya da iki kez basın.



- İğne doğru biçimde yükseltilmezse dikiş makinesine iplik geçirilemez. Dikiş makinesine iplik geçirmeden önce kasnak üzerindeki işaretin yukarıya bakmasını sağlamak için kasnağı çevirdiğinizden emin olun.

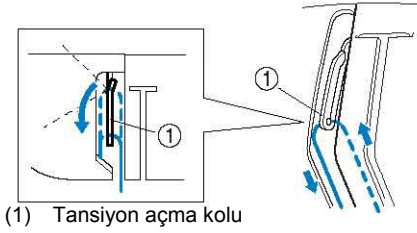
- 3 Bobin pimini olabildiğince uzağa çekin ve bu pim üzerine bir iplik bobini yerleştirin.

⚠ DİKKAT

- İplik bobini yanlış bir konumdaysa ya da yanlış biçimde ayarlanmışsa iplik, iplik bobininde d   mlenebilir ve bu da iğnenin kırılmasına yol açabilir.

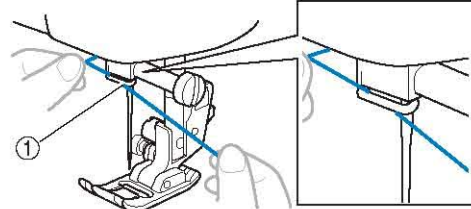
- 4 Bir önceki sayfada bulunan şekilde gösterildiğ i biçimde üst iplik beslemesini gerçekleştirin.

- 5 İpliğ i tansiyon açma kolundan, sağdan sola doğru ge irdiğinizden emin olun.



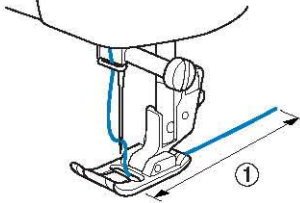
(1) Tansiyon açma kolu

- 6 İpliğ i, iğne mili iplik kılavuzu arkasına iğne üzerine koyun. İpliğ i sol elinizde tuttuğunuzda, iğne mili iplik kılavuzu arkasından kolayca geçirebilir ardından ipliğ i sağ elinizle besleyebilirsiniz.



(1) İğne mili iplik kılavuzu

- 7 İğneye ipliğ i önden arkaya doğru geçirin ve yaklaşık 5 cm (2 inç) kadar dışarı doğru çekin.



(1) 5 cm (2 inç)

⚡ Not

- Tansiyon açma kolu indirilmişse, üst iplik tansiyon açma kolu etrafına sarılamaz. Üst ipliğ i beslemeden önce baskı ayağ ı kolunu ve tansiyon açma kolunu kaldırdığınızdan emin olun.
- İpliğ i yanlış bir biçimde beslerseniz dikiş problemlerine yol açabilirsiniz.

- İğneye iplik ge iriciyi kullanma (iğneye iplik geçirici ile donatılmış modeller için)

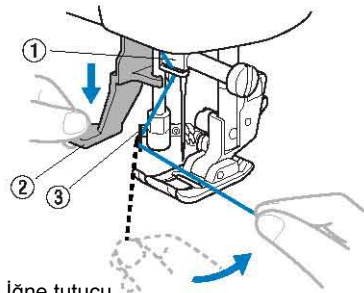
⚠ DİKKAT

- İğneye iplik geçirici sadece 75/11-100/16 ebatlarındaki ev tipi dikiş makineleri iğneleri ile birlikte kullanılabilir. Uygun iğne ve iplik kombinasyonları için sayfa 20'de bulunan tabloya bakın. Saydam naylon monofilament iplik kullanıyorsanız, sadece 90/14-100/16 ebatları arasındaki iğneleri kullanabileceğinizi unutmayın.
- Dekoratif iplikler veya çift iğne ve kanat iğne gibi özel iğneler kullanıyorsanız iğneye iplik ge iriciyi kullanamazsınız. Bu tür iğne ve iplikleri kullanırken ipliğ i iğne gözüne elinizle geçiriniz. İğneye elle iplik geçirirken ana elektrik düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.

- 1 Makineye iğne mili iplik kılavuzundan iplik geçirmek üzere " st iplik" başlığı altında anlatılan prosedürler kapsamında 1'den 6'ya kadar olan adımları uygulayın.

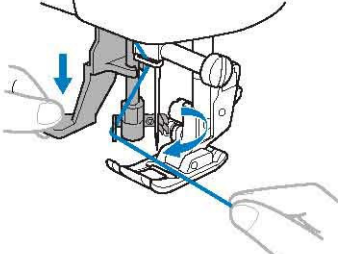
- 2 Baskı ayağ ı kolunu indirin.

- 3 İğneye iplik geçirici kolunu indirirken ipliğ i kılavuzun üzerine doğru geçirin.



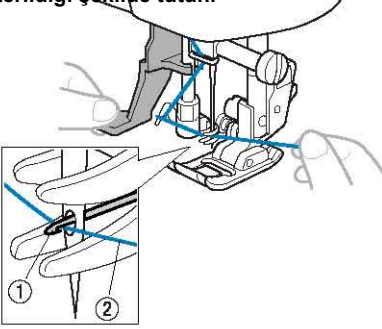
- (1) İğne tutucu
(2) İğneye iplik geçirici kolu
(3) Kılavuz

4 İğneye iplik geçirici kolunu tamamen indirin.



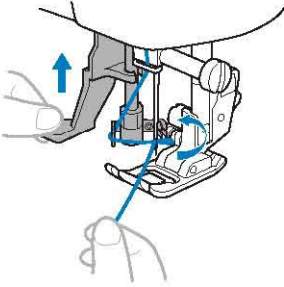
► İğneye iplik geçiricinin ucu size doğru döner ve iplik iğnenin gözünden geçer.

5 Çağanoz üzerinde bulunan ipliği aşağıda gösterildiği şekilde tutun.

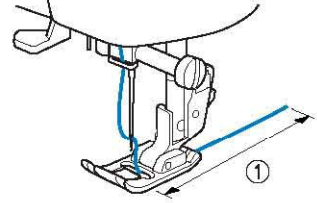
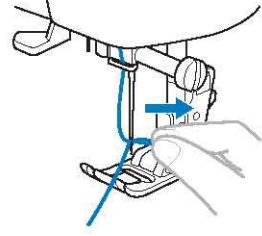


(1) Çağanoz
(2) İplik

6 İpliği hafifçe tutarken, iğneye iplik geçirici kolunu serbest bırakın. Çağanoz iğnenin içinden ipliği yakalayacaktır.



7 İpliği iğneden yaklaşık 5 cm (2 inç) kadar dikiş makinesinin arkasına doğru çekin.



(1) 5 cm (2 inç)

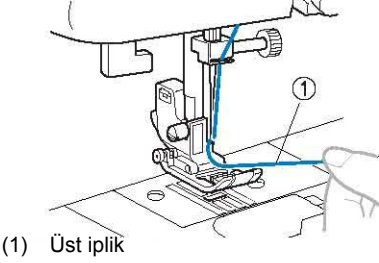


Not

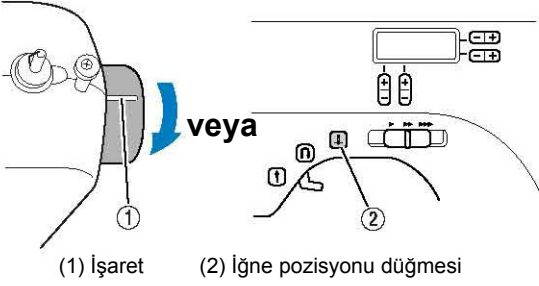
- İpliği yanlış bir biçimde beslerseniz dikiş problemlerine yol açabilirsiniz.

Alt ipliğin yukarı çekilmesi

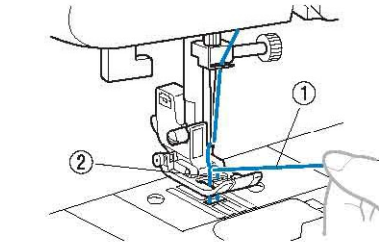
- 1** Üst ipliğin ucunu hafifçe tutun.



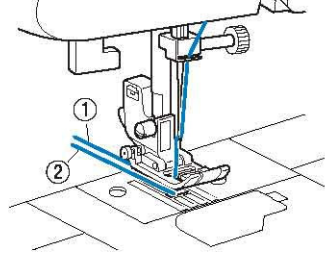
- 2** Üst ipliğin ucunu tutarken, volan üzerindeki işaretin yukarı doğru bakmasını sağlamak üzere volanı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek ya da (...)’ne (iğne pozisyonu düğmesi) (iğne pozisyonu düğmesi ile donatılmış modeller için) bir ya da birkaç kez basarak iğneyi yükseltin.



- 3** Alt ipliği çekmek için üst ipliğe asılın.

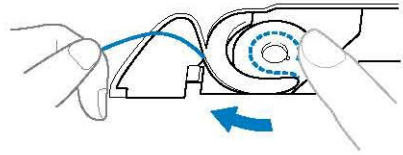


- 4** Her iki ipliği de yaklaşık 10 cm (4 inç) dışarı doğru ve her ikisini de makinenin arkasına doğru baskı ayağının altına gelecek şekilde çekin.



- **Hızlı-set masura ile donatılmış modeller için**
Masura ipliğini ayarlamadan dikişe başlayabilirsiniz. Büzgü ya da pens dikerken, fazla iplik kalması için alt ipliği elle çekebilirsiniz. Alt ipliği çekmeden önce, masurayı geri yerine koyun.

- 1** İpliği ok yönünde yarığın etrafından geçirin ve kesmeden orada bırakın.



- 2** 1 ila 4. adımlarda açıklandığı şekilde alt ipliği çekin.

- 3** Masura kapağını değiştirin.

İĞNENİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Bu bölümde dikiş makinesi iğneleri ile ilgili bilgiler verilmektedir.

İğne önlemleri

İğne kullanımı ile ilgili olarak aşağıda belirtilen önlemleri gözetmeye özen gösterin. Bu önlemlere uyulmaması son derece tehlikeli durumların oluşmasına yol açabilir. Aşağıda belirtilmiş olan talimatları okuyun ve dikkatle uygulayın.

⚠ DİKKAT

- Sadece ev kullanımına yönelik dikiş makineleri için üretilen iğneleri kullanın. Başka iğnelerin kullanılması iğneyi eğebilir ya da makineye hasar verebilir.
- Eğilmiş ya da bükülmüş iğneleri hiçbir zaman kullanmayın. Eğilmiş iğneler büyük olasılıkla yaralanmalara yol açacak şekilde kolaylıkla kırılabilir.

İğne tipleri ve kullanımları

Kullanılması gereken dikiş makinesi iğnesi kullanılan kumaşa ve iplik kalınlığına göre değişiklik gösterir. Dikmek istediğiniz kumaş için uygun iplik ve iğneyi seçerken aşağıdaki tabloya başvurun.

Kumaş Türü/Uygulama		İplik		İğne Boyutu
		Türü	Ebat	
Orta ağırlıkta kumaşlar	Çuha	Pamuk iplik	60-80	75/11 -90/14
	Tafta	Sentetik iplik		
	Flanel, Gabardin	İpek iplik	50-80	
İnce kumaşlar	İnce Keten Bezi	Pamuk iplik	60-80	65/9-75/11
	Jorjet	Sentetik iplik		
	Şalis, Saten	İpek iplik	50-80	
Kalın kumaşlar	Kot kumaşı	Pamuk iplik	30-50	90/14-100/16
	Fitilli kadife	Sentetik iplik	50	
	Tüvid	İpek iplik		
Streç kumaşlar	Jarse	Örgü ipliği	50-60	
	Triko			
Kolay aşınan kumaşlar		Pamuk iplik	50-80	65/9-90/14
		Sentetik iplik		
		İpek iplik		
Üst dikiş için		Sentetik iplik	30	90/14 100/16
		İpek iplik		



Not

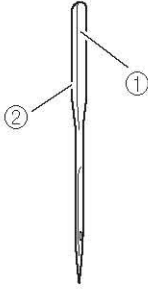
- İplik numarası ne kadar küçük olursa, iplik o kadar kalın olur ve iğne numarası ne kadar büyük olursa iğne de o kadar büyük olur.
- Streç kumaş dikerken ya da pasaların kolayca oluşabileceği kumaşlarla çalışırken toplu iğne kullanın.
- Dikilmekte olan kumaş ne olursa olsun saydam naylon iplik içeren 90/14 ila 100/16 arası bir iğne kullanın.
- Dikiş makinesi satın alındığında bir 75/11 iğne takılı olarak gelir.

⚠ DİKKAT

- Uygun kumaş, iplik ve iğne kombinasyonları bir önceki sayfadaki tabloda gösterilmiştir. Kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu doğru ayarlanmazsa, özellikle kalın kumaşlar (kot kumaşı gibi) ince iğnelerle (65/9 ile 75/11 arası) dikilirse iğne eğrilebilir ya da kırılabilir. Buna ek olarak dikiş dengesiz veya büzgülü gerçekleşebilir ya da atlanmış dikişler gerçekleşebilir.

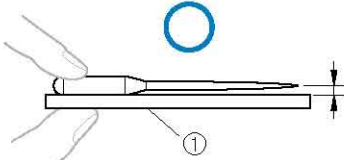
İğnenin kontrolü

Makine çalışırken iğne kırılabilir. Ötürü eğik bir iğne ile dikiş dikmek çok tehlikelidir. İğneyi kullanmadan önce, iğnenin düz kısmını düz bir yüzeye koyun ve iğne ile düz yüzey arasında herhangi bir boşluk olmadığından emin olun.



- (1) Düz kısım
(2) İğne tipi işareti

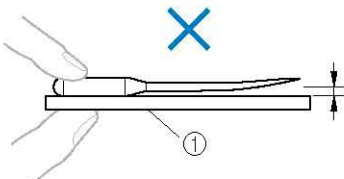
■ Doğru iğne



- (1) Düz yüzey

■ Yanlış iğne

İğne ve düz yüzey arasında boşluk bulunuyorsa iğne bükülmüş demektir. Bükülmüş iğneleri kullanmayın.

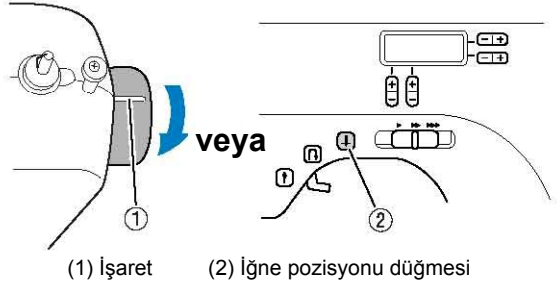


- (1) Düz yüzey

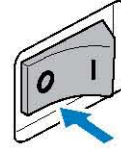
İğnenin değiştirilmesi

Aşağıda açıklandığı şekilde iğneyi değiştirin. "İğnenin Kontrolü" başlığı altında verilen talimatlarca düzlüğü belirtilmiş tornavida ve iğneleri kullanın.

- Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin. (+) (iğne pozisyonu düğmesi) ile donatılmış modeller için (+) e bir ya da birkaç kez basarak iğneyi yükseltin.)



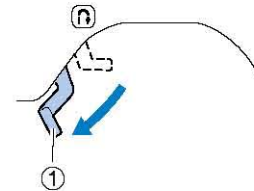
- Dikiş makinesini kapatın.



⚠ DİKKAT

- İğneyi değiştirmeden önce dikiş makinesini kapattığınızdan emin olun, aksi takdirde pedala ya da başlat/durdur düğmesine kaza ile basılması ve bunun sonucunda makinenin dikişe başlaması sonucunda yaralanmalar gerçekleşebilir.

- Baskı ayağı kolunu indirin.



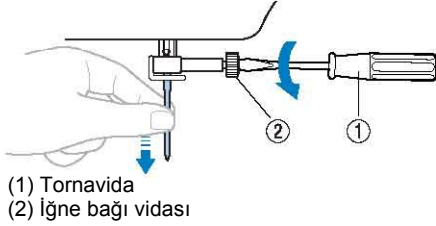
- (1) Baskı ayağı kolu

- 4** İğneyi sol elinizle tutun ve ardından iğneyi çıkarmak üzere iğne bağı vidasını saatin tersi yönünde çevirmek için bir tornavida kullanın.

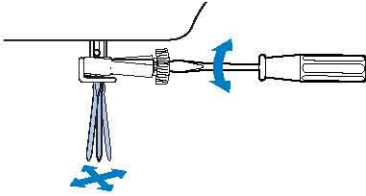


Not

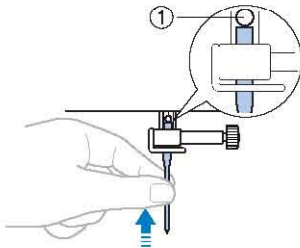
- İğne bağı vidası yaklaşık bir tur döndürülerek gevşetildiğinde iğne kolaylıkla çıkartılabilir. (İğne bağı vidası aşırı gevşetirse, iğne bağı (iğneyi tutar) düşebilir. Bu yüzden, iğne bağı vidasını çok fazla gevşetmeyin.)



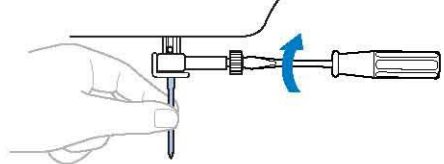
- İğne bağı vidasını gevşetirken ya da sıkarken aşırı güç uygulamayın, aksi takdirde dikiş makinesinin belirli bazı parçaları hasar görebilir.



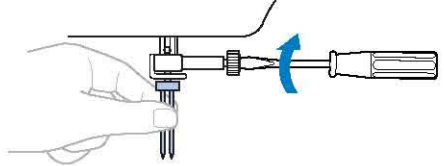
- 5** İğnenin düz kısmı makinenin arka kısmına gelecek şekilde iğneyi iğne durdurucuya temas edene kadar sokun.



- 6** İğneyi sol elinizle tutarken iğne bağı vidasını saat yönünde çevirerek sıkılaştırmak için tornavidayı kullanın.



Çift iğneyi de aynı şekilde yerleştirin.



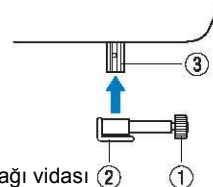
DİKKAT

- İğneyi iğne durdurucuya temas edene kadar ittirerek yerleştirdiğinizden emin olun ve iğne bağı vidasını tornavida kullanarak iyice sıkılaştırın aksi takdirde iğne kırılabilir veya bir arıza meydana gelebilir.

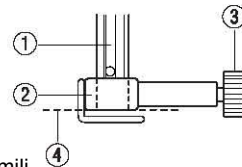
■ İğne bağına takılması

İğne bağı çıkartıldıysa tekrar iğne miline takmak için aşağıda belirtilen prosedürü uygulayın.

- 1** Makinenin önünden bakıldığında, iğne bağı vidası sağ tarafta ve iğne mili iplik kılavuzu alt kısmında kalacak şekilde iğne bağı iğne miline doğru kaydırın.



- 2** İğne tutucusunun alt ucunu iğne milinin ucu ile hizalayın ve ardından iğne bağı vidasını sıkın.



- (1) İğne mili
(2) İğne tutucu
(3) İğne bağı vidası
(4) Hiza

Çift iğne ile dikiş yapma

Almış olduğunuz dikiş makinesi çift iğne ile ve iki adet üst iplikle dikiş yapabilmenizi sağlamak üzere tasarlanmıştır. Dekoratif dikişler elde etmek için aynı renkte ya da iki farklı renkte iplik kullanabilirsiniz. Çift iğne ile dikilebilecek dikişlerle ilgili detaylı bilgi için "Dikiş ayarları" (sayfa 52) başlığına bakın.

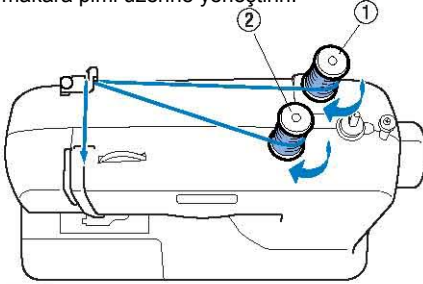
⚠ DİKKAT

- Sadece bu makine için üretilmiş olan çift iğneleri kullanın (parça kodu: 131096-121). Diğer iğneler kırılabilir ve makinenize hasar verebilir.
- Yamulmuş iğnelerle dikiş yapmayın. İğne kırılarak yaralanmanıza sebebiyet verebilir.
- Çift iğneye iplik geçirmek için iğneye iplik geçirici birimi kullanılamaz. Bunun yerine çift iğneye ipliği elinizle önden arkaya doğru geçirin. İğneye iplik geçirici biriminin kullanılması makineye hasar verebilir.
- Çift iğne kullanırken uygun bir dikiş seçtiğinizden emin olun aksi takdirde iğne kırılabilir ya da makine hasar görebilir.
- 5,0 mm (3/16 inç) ya da daha az genişliğe sahip bir dikiş seçin aksi takdirde iğne kırılabilir veya makine hasar görebilir.
- Dikiş genişliğini ayarladıktan sonra kasnağı yavaşça kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin ve iğnenin baskı ayağına temas etmediğinden emin olun. İğne baskı ayağına temas ederse iğne bükülebilir ya da kırılabilir.
- Çift iğne kullanırken "J" zigzag ayağını taktığınızdan emin olun aksi takdirde iğne kırılabilir ya da makine hasar görebilir.
- Dikiş yönünü değiştirirken, kumaşı çevirmeden önce iğneyi yükselttiğinizden emin olun. Kumaş iğne alçak konumundayken çevrilirse, iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

■ Çift iğneye iplik takma

1 Çift iğneyi takın.
Çift iğneyi aynen tek iğne takar gibi (sayfa 21) takın.

2 İlave makara pimini takın.
İlave makara pimini makinenin üstünde bulunan deliğe yerleştirin. İkinci iplik makarayı, ilave makara pimi üzerine yerleştirin.



- (1) İlk makara
(2) İkinci makara

3 İlk makaradan gelen ipliği makineye, iğne mili iplik kılavuzuna iplik beslemesi yapmak üzere kullanın.

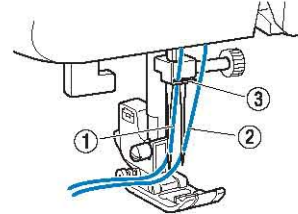
Makineye, iğne mili iplik kılavuzuna doğru iplik geçirirken izlenecek yol, makineye normal olarak (tek iğne ile) iplik geçirilirken izlenen yol ile aynıdır. Daha detaylı bilgi için sayfa 17'ye bakın.

4 İpliği sol iğneye önden arkaya doğru geçirin.

5 İkinci makaradan gelen ipliği makineye, tansiyon açma koluna doğru geçirmek üzere kullanın.

Makineye, tansiyon açma koluna doğru iplik geçirirken izlenecek yol, makineye normal olarak (tek iğne ile) iplik geçirilirken izlenen yol ile aynıdır. Daha detaylı bilgi için sayfa 17'ye bakın.

6 İpliği sağ iğneye önden arkaya doğru geçirin.
İğne mili iplik kılavuzu arkasında bulunan ipliği geçmeyin.



- (1) Sol iğne ipliği, iğne mili iplik kılavuzundan geçer.
(2) Sağ iğne ipliği, iğne mili iplik kılavuzunun önünden geçer.
(3) İğne mili iplik kılavuzu



Not

İğneye iplik geçirici ile donatılmış modeller

- Çift iğneye iplik geçirmek için iğneye iplik geçirici birimi kullanılamaz. Bunun yerine çift iğneye ipliği elinizle önden arkaya doğru geçirin. İğneye iplik geçirici biriminin kullanılması makineye hasar verebilir.

⚠ DİKKAT

- Çift iğne kullanırken "J" zigzag ayağını taktığınızdan emin olun aksi takdirde iğne kırılabilir ya da makine hasar görebilir.

BASKI AYAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

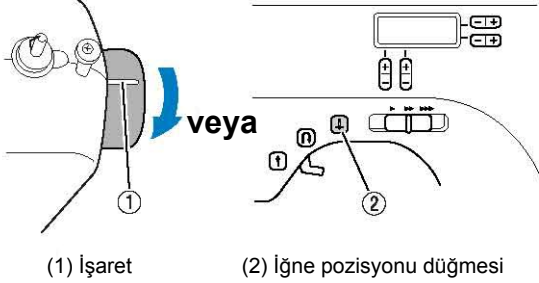
⚠ DİKKAT

- Baskı ayağını değiştirmeden önce daima elektrik düğmesini kapatın. Elektrikli açık bırakır ve kaza ile pedala basarsanız makine çalışmaya başlar ve bu da yaralanmanıza sebebiyet verebilir.
- Daima seçtiğiniz dikiş desenine uygun olan doğru baskı ayağını kullanın. Yanlış baskı ayağı kullanırsanız, iğne baskı ayağına çarparak yamulabilir veya kırılabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- Sadece bu makine ile kullanılmak üzere tasarlanmış baskı ayaklarını kullanın. Başka baskı ayaklarının kullanılması kaza veya yaralanmalara sebep olabilir.

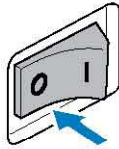
Baskı ayağının değiştirilmesi

Aşağıda açıklandığı şekilde baskı ayağını değiştirin.

- 1** Volan üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde volanı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin. (⬆ (iğne pozisyonu düğmesi) ile donatılmış modeller için ⬆'e bir ya da birkaç kez basarak iğneyi yükseltin.)



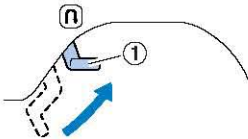
- 2** Dikiş makinesi açıldıysa, kapatın.



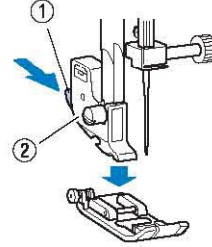
⚠ DİKKAT

- Baskı ayağını değiştirmeden önce dikiş makinesini kapattığınızdan emin olun, aksi takdirde pedala ya da başlat/durdur düğmesine kaza ile basılması ve bunun sonucunda makinenin dikişe başlaması sonucunda yaralanmalar gerçekleşebilir.

- 3** Baskı ayağı kolunu kaldırın.

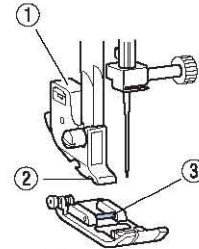


- 4** Baskı ayağını serbest bırakmak için baskı ayağı tutucusunun arkasında bulunan siyah düğmeye basın.



- 5** Baskı ayağı piminin tutucuda bulunan ayak ile hizalanması için, tutucu altına farklı bir baskı ayağı yerleştirin.

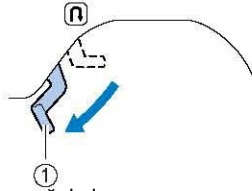
Baskı ayağını, baskı ayağı türünü (J, A, vs.) ifade eden harf okunacak şekilde konumlandırın.



⚡ Not

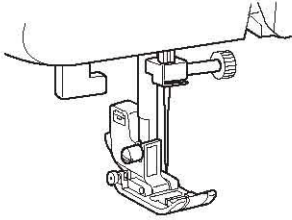
- Baskı ayağı LCD ekranda görüntülenen her dikiş ile kullanılabilir. Bir dikiş seçmek için "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

- 6** Baskı ayağı piminin, baskı ayağı tutucudaki ayağa oturması için baskı ayağı kolunu yavaşça alçaltın.



- (1) Baskı ayağı kolu
► Baskı ayağı takıldı.

- 7** Baskı ayağının tam olarak takıldığından emin olmak için baskı ayağı kolunu kaldırın.

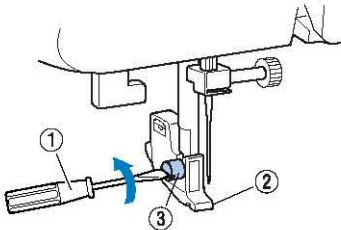


Baskı ayağı tutucusunun sökülmesi

Dikiş makinesini temizlerken ya da kapitone ayağı gibi baskı ayağı tutucusu kullanmayan bir baskı ayağı takarken baskı ayağı tutucusunu sökün. Baskı ayağı tutucusunu sökmek için tornavida kullanın.

■ Baskı ayağı tutucusunun sökülmesi

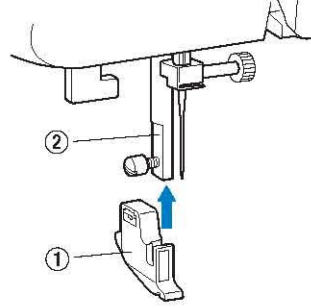
- 1** Baskı ayağını çıkarın.
- Detaylı bilgi için, "Baskı ayağının değiştirilmesi" (sayfa 24) başlığına bakın.
- 2** Baskı ayağı tutucu vidasını gevşetmek için tornavida kullanın.



- (1) Tornavida
(2) Baskı ayağı tutucu
(3) Baskı ayağı tutucu vidası

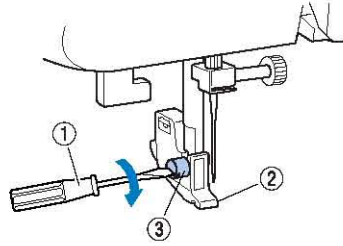
■ Baskı ayağı tutucusunun takılması

- 1** Baskı ayağı tutucusunu baskı milinin alt sol kısmı ile hizalayın.



- (1) Baskı ayağı tutucu
(2) Baskı mili

- 2** Sağ elinizle baskı ayağı tutucusunu yerinde tutun ve ardından sol elinizle tornavida kullanarak vidayı sıkın.



- (1) Tornavida
(2) Baskı ayağı tutucu
(3) Baskı ayağı tutucu vidası



Not

- Baskı ayağı tutucu doğru biçimde takılmazsa, iplik tansiyonu doğru gerginliğe sahip olmaz.

2 TEMEL DİKİŞ BİLGİLERİ

DİKİŞ

Temel dikiş faaliyetleri aşağıda açıklanmıştır.
Dikiş makinesini çalıştırmaya başlamadan önce aşağıda belirtilen tedbirleri okuyun.



DİKKAT

- Makine çalışır haldeyken, iğnenin bulunduğu konuma azami dikkat gösterin. Buna ek olarak, iğne ve kasnak gibi tüm hareket eden parçalardan ellerinizi uzak tutun, aksi takdirde yaralanmalar meydana gelebilir.
- Dikiş sırasında kumaşı aşırı derecede çekmeyin ve ittmeyin aksi takdirde yaralanmalar meydana gelebilir ya da iğne kırılabilir.
- Eğilmiş ya da bükülmüş iğneleri hiçbir zaman kullanmayın. Eğilmiş iğneler büyük olasılıkla yaralanmalara yol açacak şekilde kolaylıkla kırılabilir.
- İğnenin teyel pimlerine çarpmasına dikkat edin aksi takdirde iğne kırılabilir ya da bükülebilir.

Genel dikiş prosedürü

Dikiş dikerken aşağıda belirtilen temel prosedürlere uyun.

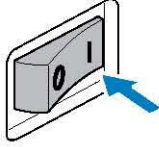
1. Makinenin elektriğini açın	Dikiş makinesini açın. Makineyi açma ile ilgili detaylı bilgi için "Güç kaynağı" (sayfa 9) başlığına bakın.
2. Dikiş yöntemini seçin.	Dikilecek alan için uygun dikiş yöntemini seçin. Dikiş seçme ile ilgili detaylı bilgi için "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.
3. Baskı ayağını takın.	Dikişe uygun baskı ayağını takın. Baskı ayağını değiştirme ile ilgili detaylı bilgi için "Baskı ayağının değiştirilmesi" (sayfa 24) başlığına bakın.
4. Dikiş dikmeye başlayın.	Kumaşı yerleştirin ve ardından dikişe başlayın. Dikiş bittiğinde iplikleri kesin. Dikişe başlama ile ilgili detaylı bilgi için "Dikişe başlama" (sayfa 28) başlığına bakın.

Dikiş seçimi

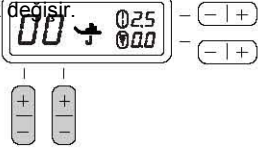
Dikiş seçim tuşlarını kullanarak arzu ettiğiniz dikiş yöntemini seçin.

Dikiş makinesi açıldığında düz dikiş (1) sol iğne pozisyonu) seçilmiştir.

1 Dikiş makinesini açın.



2 (+/-) na (dikiş seçim tuşları) basın. Seçilen dikişin numarası görüntülenir. Numarayı birer birer artırmak ya da eksiltmek için (+/-) in yanında bulunan "+" ya da "-" sembollerine basın. Sağdaki (+/-) işaretlerine basıldığında sağ tarafta bulunan basamak değişirken soldaki (+/-) işaretlerine basıldığında ise sol tarafta bulunan basamak değişir.



► Dikiş seçilmiştir.

3 Baskı ayağını takın.



Not

- Kullanılacak baskı ayağı harflerle (G, A, J, N veya R) işaretleri altında dikiş rakamının sağında ifade edilir.



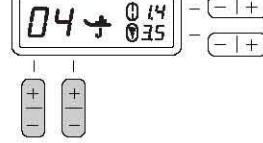
4 Gerekli olması durumunda dikiş uzunluğunu ve genişliğini ayarlayın

- Yardımcı dikiş uygulamalarıyla dikiş dikme ile ilgili detaylı bilgi için, aşağıdaki örneğe bakın.

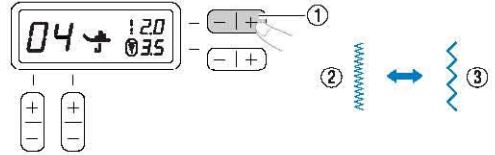
[Örnek] Z dikişini seçme.

1 Dikiş 04'ü seçmek için dikiş seçimi tuşlarına basın.

Sağ tarafta bulunan (+/-) ile "4" rakamını ve sol tarafta bulunan (+/-) ile ise "0" rakamını seçin.

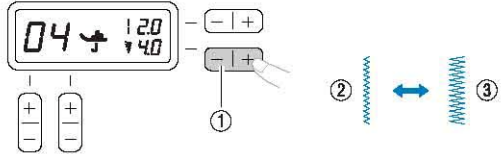


2 Dikiş uzunluğunu artırmak ya da azaltmak için (+/-) (dikiş uzunluğu ayar tuşu) yanında bulunan "+" veya "-" işaretlerine basın.



- (1) Dikiş uzunluğu ayar tuşu
- (2) Kısa
- (3) Uzun

3 Dikiş genişliğini artırmak ya da azaltmak için (+/-) (dikiş genişliği ayar tuşu) yanında bulunan "+" veya "-" işaretlerine basın.



- (1) Dikiş genişliği ayar tuşu
- (2) Dar
- (3) Geniş

Not

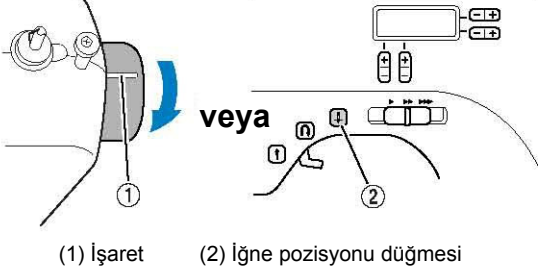
- Dikiş uzunluğu ya da dikiş genişliği standart ayarlardan değiştirildiği zaman LCD ekranda () etrafındaki 0 ya da 1 kaybolur. Dikiş uzunluğu ya da dikiş genişliği standart ayarlara sıfırlandığı zaman ise, LCD ekranda 0 veya 1 etrafında () tekrar belirir.
- Seçilen dikişin dikiş genişliği ayarlanamıyorsa, LCD ekranda 0 sağında "--" işareti görüntülenir.

⚠ DİKKAT

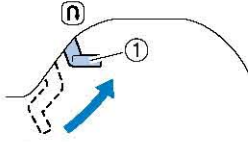
- Dikiş genişliğini ayarladıktan sonra kasmağı yavaşça kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin ve iğnenin baskı ayağına temas etmediğinden emin olun. İğne baskı ayağına temas ederse iğne bükülebilir ya da kırılabilir.
- Dikişler bir araya toplanırsa, dikiş uzunluğunu artırın. Bir araya toplanmış dikişlerle dikişe devam edilmesi durumunda iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

Dikişe başlama

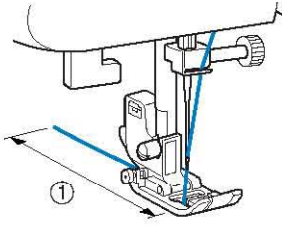
- 1** Volan üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde volanı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin. (+) (iğne pozisyonu düğmesi) ile donatılmış modeller için (+) ye bir ya da birkaç kez basarak iğneyi yükseltin.)



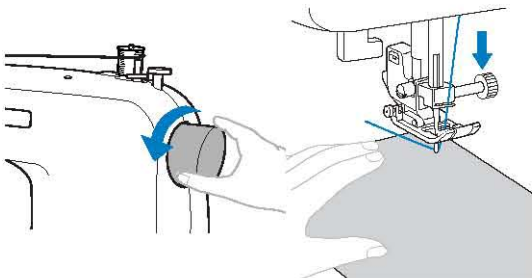
- 2** (2) Baskı ayağı kolunu kaldırın.



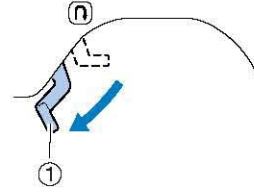
- 3** (3) Kumaşı baskı ayağı altına yerleştirin, ipliği baskı ayağı altından geçirin ve ardından yaklaşık 5 cm (2 inç) kadar ipliği makinenin arkasına doğru çekin.



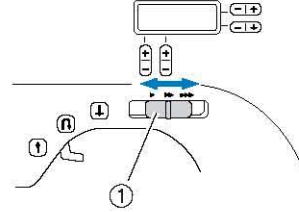
- 4** Sol elinizle ipliğin ucunu ve kumaşı tutarken iğneyi dikişe başlama noktasına alçaltmak üzere volanı sağ elinizle kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin.



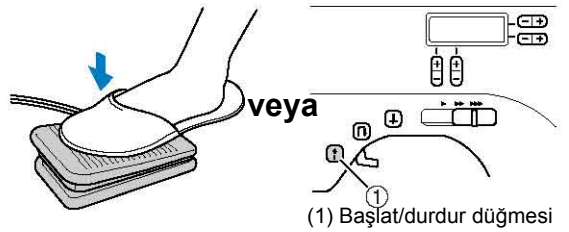
- 5** Baskı ayağı kolunu indirin.



- 6** Dikiş hızı denetleyicisi ile donatılmış modellerde, dikiş hızını ayarlamak üzere dikiş hızı denetleyicisini sola ya da sağa doğru kaydırın. "Dikiş hızı denetleyicisi" (sayfa 10) başlığına bakın.



- 7** Pedala yavaşça basın. (↑) (Başlat/durdur düğmesi) ile donatılmış olan modellerde, pedal takılı değilse, bir kere (↑) tuşuna basın.)



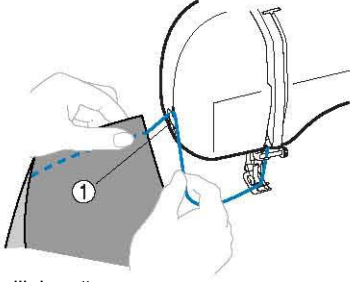
►► Makine dikişe başlar.

- 8** Ayağınızı pedaldan çekin ya da (↑) (başlat/durdur düğmesi) tuşuna bir kere basın (makine (↑) (başlat/durdur düğmesi) tuşuna basılarak çalıştırıldıysa) (başlat/durdur düğmesi ile donatılmış modeller için).
► Makine dikişi durdurur.

- 9** Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin. (+) (iğne pozisyonu düğmesi) ile donatılmış modeller için (+) e bir ya da birkaç kez basarak iğneyi yükseltin.)

- 10** Baskı ayağı kolunu kaldırın.

- 11** (11) Kumaşı makinenin sol tarafına çekin ve ardından kesmek üzere iplikleri iplik bıçağından geçirin.



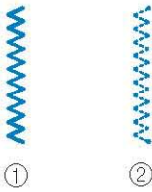
(1) İplik bıçağı

Not

- Pedal takıldığında dikişi başlatmak ya da durdurmak üzere (başlat/durdur düğmesi) kullanılamaz.
- Dikiş durdurulduğunda, iğne (kumaşa doğru) alçaltılmış konumda kalır. Makine dikiş durdurulduğunda iğne yukarı konumda kalacak şekilde ayarlanabilir. Dikiş durdurulduğunda iğneler yukarıda kalacak şekilde makinenin ayarlanması ile ilgili detaylı bilgi için "İğnenin stop pozisyonunu değiştirme" (sayfa 10) başlığına bakın.

■ Takviye dikişleri dikme

Geri dikiş ile sabitlenen düz ya da zigzag dikiş haricinde bir dikiş dikerken (geri/takviye dikiş düğmesi) tuşuna basıldığında her birinin üstüne 3 ila 5 dikiş gelecek şekilde takviye dikişleri dikilir.



(1) Geri dikiş
(2) Takviye dikişi

Not

- Gerek geri dikiş gerekse takviye dikişi seçili dikişe bağlı olarak dikilir. Detaylı bilgi için "Dikiş ayarları" (sayfa 52) başlığına bakın.

İplik tansiyonu

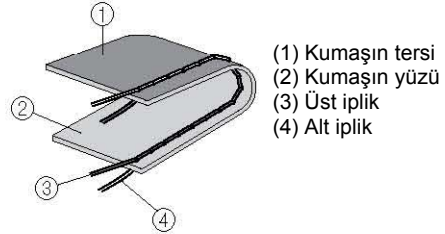
İplik tansiyonu dikişlerinizin kalitesini etkiler. Kumaş ya da iplik tipini değiştirdiğinizde ayarlanması gerekebilir.

Not

- Dikişe başlamadan önce kumaş parçası üzerinde test niteliğinde bir örnek dikiş gerçekleştirmeniz önerilir.

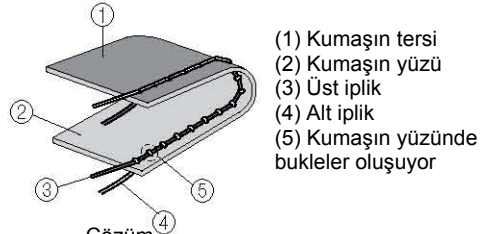
■ Doğru tansiyon

Fazla ya da az tansiyon dikişlerinizin dayanıklılığını azaltacağı veya kumaşta büzüşmelere yol açacağı için ideal tansiyonun ayarlanması büyük önem taşımaktadır.



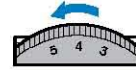
■ Üst tansiyon çok fazla

Kumaşın yüzünde ilmekler oluşuyor.



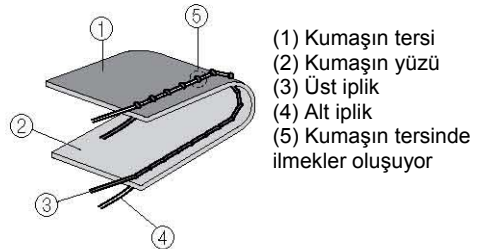
Çözüm

Üst tansiyon kontrol kadranını daha düşük bir rakama çevirerek tansiyonu azaltın.



■ Üst tansiyon çok az

Kumaşın tersinde ilmekler oluşuyor.



Çözüm

Üst tansiyon kontrol kadranını daha yüksek bir rakama çevirerek tansiyonu artırın.



FAYDALI DİKİŞ İPUÇLARI

Dikiş projelerinizde daha iyi sonuçlar almak için aşağıda çeşitli yollar belirtilmiştir. Dikiş projenize başlarken bu ipuçlarına başvurun.

Deneme dikişi

Dikiş seçildikten sonra dikiş makinesi otomatik olarak seçili dikiş yöntemine uygun dikiş genişliğini ve uzunluğunu ayarlar.

Ancak, kullanılan kumaş tipine ve dikiş yöntemine göre arzu edilen sonuçların elde edilememesi söz konusu olduğundan projeye başlamadan her zaman deneme dikişi yapılmalıdır. Deneme dikişi yaparken projenizde kullanmayı düşündüğünüz aynı kumaş türü ve dikiş tipini kullanın ve iplik tansiyonunu, dikiş uzunluğunu ve genişliğini kontrol edin. Dikiş tipine ve dikilmekte olan kumaşın sahip olduğu katman sayısına bağlı olarak elde edilecek sonuçlar farklılık gösterebileceğinden, dikiş projenizde kullanacağınız aynı koşulları deneme dikişi sırasında da uygulayın.

Dikiş yönünü değiştirme

1 Dikiş kumaş üzerinde bir köşeye ulaştığında dikiş makinesini durdurun.

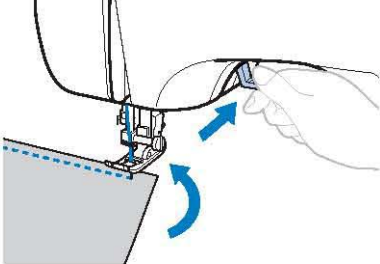
İğneyi alçak konumda bırakın (kumaş üzerine). İğne yüksek konumda kaldıysa, kasmağı kendinize doğru çevirerek (saatin tersi yönünde) ya da (T) (iğne pozisyonu düğmesi) tuşuna bir kez (iğne pozisyonu düğmesi ile donatılmış olan modeller için) basarak iğneyi alçaltın.

⚠ DİKKAT

- Çift iğne kullanırken, dikiş yönünü değiştirmeden önce iğneyi yükselttiğinizden emin olun. Kumaş iğne alçak konumundayken çevrilirse, iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

2 Baskı ayağı kolunu kaldırın ve ardından kumaşı döndürün.

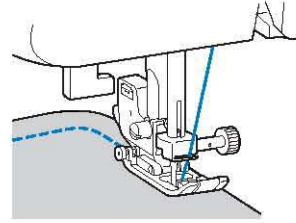
İğneyi eksen noktası olarak kullanmak suretiyle kumaşı döndürün.



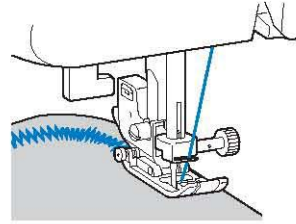
3 Baskı ayağı kolunu indirin ve dikişe devam edin.

Eğri şekillerin dikilmesi

Dikişi durdurun ve ardından eğri şeklin etrafını dikmek üzere dikiş yönünü hafifçe değiştirin.



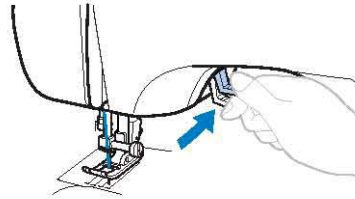
Zigzag dikiş sırasında, bir eğri boyunca dikiş yaparken daha iyi kalitede dikiş elde etmek üzere daha kısa bir dikiş uzunluğu seçin.



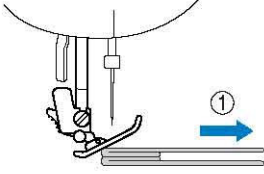
Kalın kumaşların dikilmesi

■ Kumaş baskı ayağının altına oturmazsa

Kumaş, baskı ayağının altına kolayca oturmazsa baskı ayağı kolunu daha da yükselterek baskı ayağını en yüksek konumuna getirin.



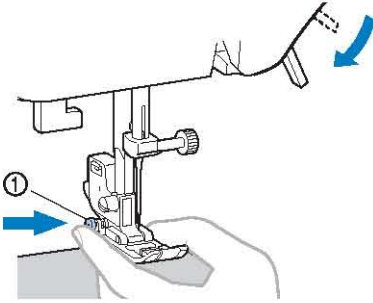
■ Kalın dikiş dikiliyorsa ve kumaş dikişin başında beslenemiyorsa Zigzag ayağı "J" baskı ayağı seviyesini koruma özelliği ile donatılmıştır.



(1) Dikiş yönü

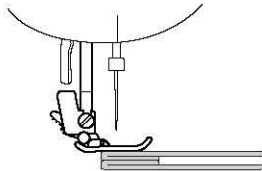
1 Ayak altına beslenmek için çok kalın bir kumaş ile karşılaşıldığında baskı ayağı kolunu yükseltin.

2 Ayağın sol tarafında bulunan siyah düğmeye basın. Düğmeye basılı tutun ve baskı ayağını alçaltın.



(1) Siyah düğme

3 Düğmeyi serbest bırakın. Ayak yerine kilitlenir ve kumaşın beslenmesine izin verecek şekilde dikiş ile hizalanır.



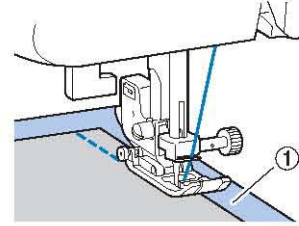
- Sorunlu bölge geçildiğinde, ayak normal konumuna geri döner.

⚠ DİKKAT

- 6 mm'den (15/64 inç) daha kalın kumaş dikilirse ya da kumaş aşırı güç kullanılarak ittirilirse, iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

İnce kumaşların dikilmesi

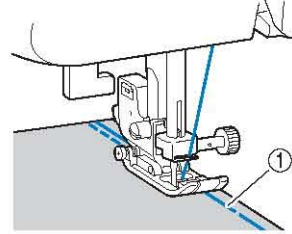
İnce kumaş dikilirken, dikişin hizası bozulabilir ya da kumaş doğru şekilde beslenemeyebilir. Bu tarz durumların gerçekleşmesi durumunda, kumaşın altına ince bir kağıt ya da sabitleyici bir malzeme yerleştirin ve kumaş ile birlikte dikiş. Dikiş işlemi bittiğinde, kağıdı yırtıp atın.



(1) Sabitleyici malzeme ya da kağıt

Streç kumaşların dikilmesi

Önce kumaş parçalarını birbirlerine teyelleysin ve ardından kumaşı gerdirmeden dikiş.

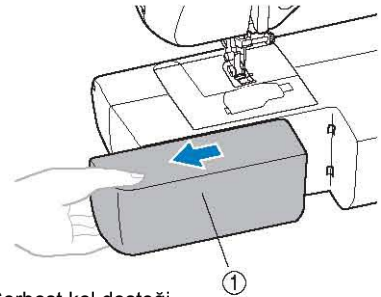


(1) Teyel

Serbest kol dikişini kullanma

Serbest kol dikişi kumaş üzerinde oluşan boru şeklindeki ve ulaşılması güç alanları dikmek için ideal bir yöntemdir. Makinenizi serbest kol dikişine ayarlamak için düz yatak aparatını kaldırın.

1 (1) Açmak için serbest kol desteğini sola doğru kaydırın.



(1) Serbest kol desteği

3 YARDIMCI DİKİŞ UYGULAMALARI

SÜRFİLE DİKİŞLER

Sürfile dikişler, dikişleri birleştirmek ve onları tek bir işlemde bastırmak için kullanılır. Ayrıca streç malzemelerin dikilmesi için de kullanılabilir.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Zigzag dikişi		J	04	04	04	04	Sürfile ve aplik ekleme	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Evet (J)	*** Evet	Geri*
3-noktalı zigzag dikiş		J	05	05	05	05	Orta ağırlıkta ya da streç kumaşlara sürfile dikiş yapma, elastik yama ekleme	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye**
Sürfile dikiş		G	06	06	06	06	İnce ya da orta ağırlıkta kumaşlara sürfile dikiş yapma	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.0 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye**
		G	07	07	07	07	Kalın kumaşlara sürfile dikiş yapma	5.0 (3/16)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye**
		J	08	08	08	08	Streç kumaşlara sürfile dikiş yapma	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.5-4.0 (1/32-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye**

*TGERİ: GERİ

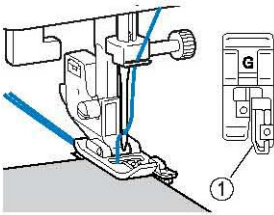
Takviye Takviye *GERİ dikiş uygulamayın

1 "G" sürfile ayağı ya da "J" zigzag ayağı ekleme.

2 Bir dikiş tipi seçin.

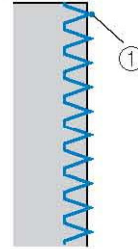
- Detaylı bilgi için, "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

3 Kumaşın ucu, baskı ayağı kılavuzuna karşı duracak şekilde kumaşı konumlandırın ve ardından baskı ayağı kolunu alçaltın.



(1) Kılavuz

4 Kumaşın ucu, baskı ayağı kılavuzuna karşı gelecek şekilde dikiş.



(1) İğne düşme noktası

⚠ DİKKAT

- Dikiş genişliğini ayarladıktan sonra volanı yavaşça kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin ve iğnenin baskı ayağına temas etmediğinden emin olun. İğne baskı ayağına temas ederse iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

TEMEL DİKİŞ

Düz dikişler, düz dikiş dikmek için kullanılır. Temel dikiş için üç dikiş bulunmaktadır.

Dikiş Adı		Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
				70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Düz	Sol		J	00	00	00	00	Temel dikiş, büzgü dikiş ya da dar ve süslü pli dikme vs.	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Hayır	*** Evet	Geri*
	Merkez		J	01	01	01	01	Fermuar ekleme, temel dikiş ve büzgü dikiş ya da dar ve süslü pli dikme vs.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Evet (J)	*** Evet	Geri*
Üçlü streç dikişi			J	02	02	02	02	Manşon ekleme, iç pantolon dikişi, streç kumaş dikişi ve dekoratif dikiş	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye**

*Geri: Geri

**Takviye Takviye

***Geri dikiş uygulamayın.

Temel dikiş

1 Kumaş parçalarını birbirine iğneleyin ya da teyelleysin.

2 "J" Zigzag ayağını ekleyin.

3 Bir dikiş tipi seçin.

- Detaylı bilgi için, "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

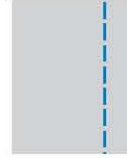
4 Dikişin başında iğneyi kumaşa doğru alçaltın.

5 Dikiş dikmeye başlayın.

- Detaylı bilgi için "Dikiş başlama" (sayfa 28) başlığına bakın.
- Ters/takviye dikişler ile ilgili detaylı bilgi için, "Takviye dikişi dikme" (sayfa 29) başlığına bakın.

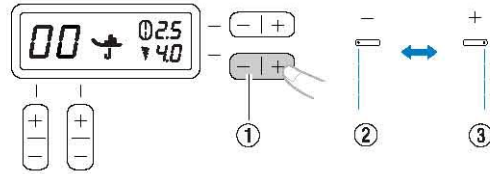
6 Dikiş bittiğinde ipliği kesin.

- Detaylı bilgi için "Dikiş başlama" (sayfa 28) başlığına bakın.



İğne pozisyonunu değiştirme

Düz dikişte (sol iğne pozisyonu) ve üçlü streç dikişte, iğne pozisyonu ayarlanabilir. Dikiş genişliği ayar tuşunun "+" kısmına basıldığında iğne sağa doğru hareket eder; dikiş genişliği ayar tuşunun "-" kısmına basıldığında ise iğne sola doğru hareket eder.



- (1) Dikiş genişliği ayar tuşu
- (2) Sol iğne pozisyonu
- (3) Sağ iğne pozisyonu

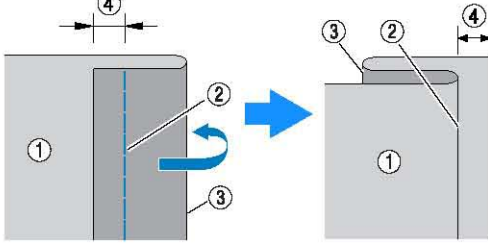
GİZLİ ETEK BASTIRMA DİKİŞİ

Gizli Etek Bastırma Dikisi pantolon paçaları gibi dikilen nesnenin kenarlarını, dikileri göstermeden sonlandırmak için kullanılır.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Gizli kenar bastırma dikişi		R	09	09	09	09	Orta ağırlığa sahip kumaşlarda gizli kenar bastırma dikişi	0 (0)	3-3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Hayır	Hayır	Takviye *
		R	10	10	10	10	Streç kumaşlarda gizli kenar bastırma dikişi	0 (0)	3-3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Hayır	Hayır	Takviye *

*Takviye.: Takviye

- Arzu edilen kenar boyunca kumaşı katlayın ve ardından kumaşın kenarından yaklaşık 5 mm (3/16 inç) kadar teyelleştirin. Teyel boyunca kumaşı geriye doğru katlayın ve ardından kumaşı ters kısmı yukarı bakacak şekilde konumlandırın.

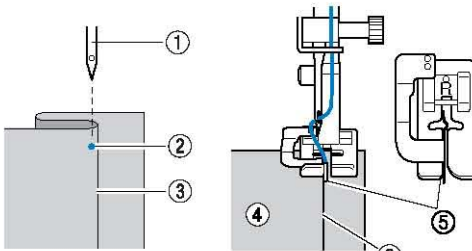


- (1) Kumaşın tersi (3) Arzu edilen kenarı
(2) Teyel (4) 5 mm (3/16 inç)

- "R" gizli kenar ayağını ekleyin.

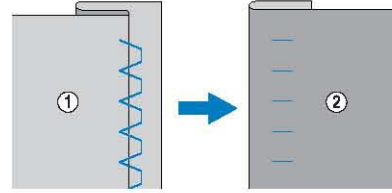
- Bir dikiş tipi seçin.

- Kumaşın ucu, baskı ayağı kılavuzuna karşı duracak şekilde kumaşı konumlandırın ve ardından baskı ayağı kolunu alçaltın. İğnenin bastırılan kenarı hafifçe yakaladığından emin olun.



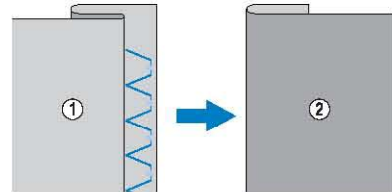
- (1) İğne (4) Kumaşın tersi
(2) İğne düşme noktası (5) Kılavuz
(3) Bastırılan kenar

- İğne bastırılan kenarı çok fazla yakalarsa
İğne bastırılan kenarı çok fazla yakalarsa dikiş genişliğini ayarlayın, böylelikle dikiş genişliği ayar tuşunun "+" kısmına bastırıldığında iğne, katı hafifçe yakalar.



- (1) Kumaşın tersi (2) Kumaşın düzü

- İğne bastırılan kenarı yakalamazsa
İğne bastırılan kenarı yakalamazsa dikiş genişliğini ayarlayın, böylelikle dikiş genişliği ayar tuşunun "-" kısmına bastırıldığında iğne, katı hafifçe yakalar.

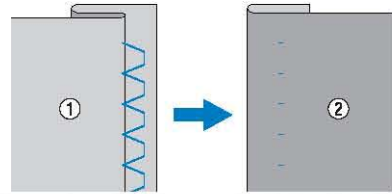


- (1) Kumaşın tersi (2) Kumaşın düzü

- Dikiş genişliğini değiştirme ile ilgili detaylı bilgi için "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

- Bastırılan kenarın katı, baskı ayağı kılavuzuna karşı gelecek şekilde diki.

- Teyel dikişini söküp ve kumaşın sağ tarafını yukarı kaldırın.



- (1) Kumaşın tersi (2) Kumaşın düzü

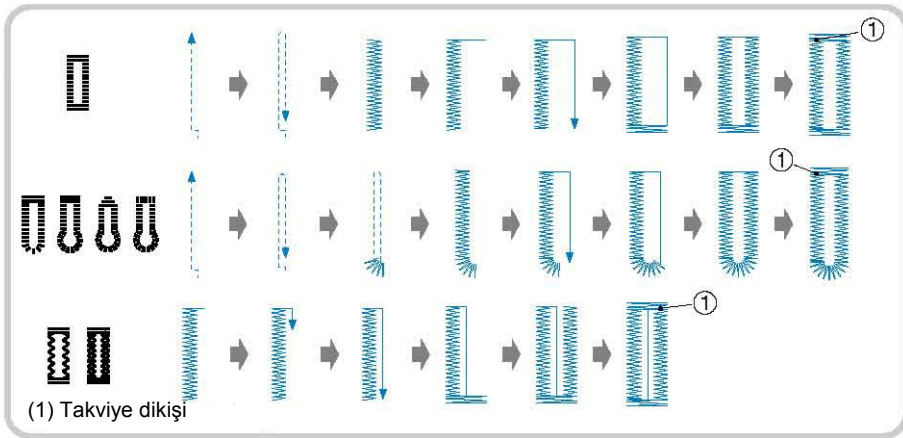
İLİK DİKİŞİ

İlikler dikilebilir ve düğmeler de bunun üzerine dikilebilir.

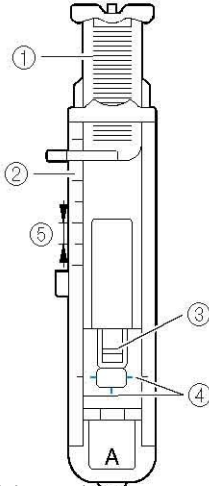
Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayacı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikiş
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
İlik dikiş		A	29	29	29	25	İnce ve orta kalınlıktaki kumaşlara yatay ilik dikiş	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.4 (1/64)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
		A	30	30	30	26	Arka yüzü olan kumaşlarda ilik sabitleme	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.4 (1/64)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
		A	31	31	31	27	Streç veya triko kumaşlarda ilik dikme	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
		A	32	32	32	28	Streç kumaşlarda ilik dikme	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
		A	33	33	33	29	Kalın ya da tüylü kumaşlarda pilot ilik dikiş	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
		A	34	34	-	-	Orta ağırlıkta ve kalın kumaşlarda pilot ilik dikiş	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
		A	35	35	-	-	Kalın ya da tüylü kumaşlarda pilot ilik dikiş	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye *
Zigzag dikiş (kapitone için)		J	40	40	-	-	Aplik kapitone, serbest stil kapitone dikiş, saten dikiş, düğme dikiş	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Hayır	Evet	Takviye* *

Otomatik Takviye * Otomatik Takviye ***Takviye: Takviye

Maksimum ilik uzunluğu yaklaşık 28 mm'dir (1-1/8 inç) (çap + düğmenin kalınlığı). İlikler aşağıda gösterildiği şekilde, baskı ayağının önünden dikilir.

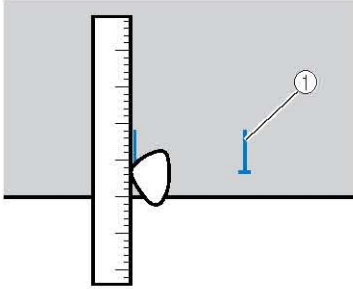


İlik dikmek için kullanılan "A" ilik ayağı parçalarının adları aşağıda belirtilmiştir.



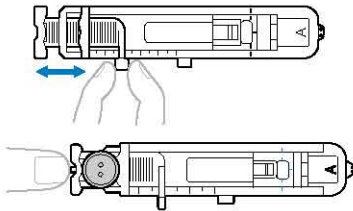
- (1) Düğme kılavuz plakası
- (2) Baskı ayağı ölçeği
- (3) Pim
- (4) İlik ayağı üzerindeki işaretler
- (5) 5 mm (3/16 inç)

1 Tebeşir kullanarak kumaş üzerinde ilik yapılacak yerin konumunu ve uzunluğunu işaretleyin.



- (1) Kumaş üzerindeki işaretler

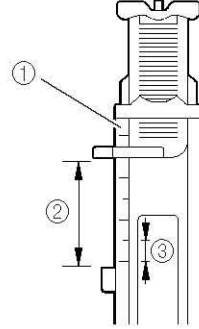
2 "A" ilik ayağının düğme kılavuzu plakasını çekip çıkarın ve ardından ilığe yerleştirilecek olan düğmeyi yerleştirin.



- İliğin boyutu ayarlanmıştır.

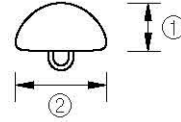
■ Düğme, düğme kılavuz plakasına yerleşmezse

Düğmenin çapını ve kalınlığını birbiri ile toplayın ve ardından düğme kılavuzu plakasını hesaplanan uzunluğa ayarlayın. (Baskı ayağı ölçeği üzerindeki işaretlerin arasındaki mesafe 5 mm'dir (3/16 inç).)



- (1) Baskı ayağı ölçeği
- (2) İliğin uzunluğu
(Çap + düğmenin kalınlığı)
- (3) 5 mm (3/16 inç)

Örnek: 15 mm (9/16 inç) çapında ve 10 mm (3/8 inç) kalınlığında bir düğme için düğme kılavuzu plakası 25 mm (1 inç) olarak ayarlanmalıdır.



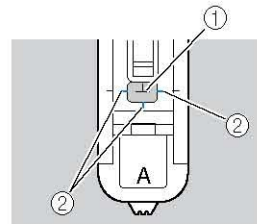
- (1) 10 mm (3/8 inç)
- (2) 15 mm (9/16 inç)

3 "A" ilik ayağını takın.

4 Bir dikiş tipi seçin.

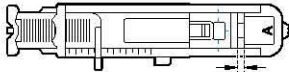
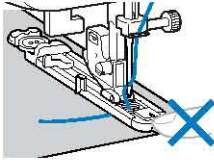
5 Kumaşı, ilik işaretinin ön ucu ilik ayağının kenarlarındaki kırmızı işaretlerle hizalanacak şekilde yerleştirin ve ardından baskı ayağı kolunu alçaltın.

Üst ipliği baskı ayağındaki delikten aşağı doğru geçirin.



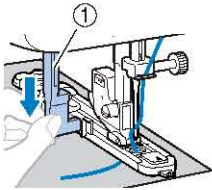
- (1) Kumaş üzerindeki işaret
- (2) İlik ayağı üzerindeki kırmızı işaretler

- Baskı ayağını alçaltırken, baskı ayağının önünden bastırmayın aksi takdirde ilik doğru boyutlarda dikilemez.



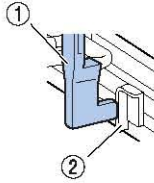
(1) Boşluğu azaltmayın.

6 İlik kolunu mümkün olduğu kadar aşağı doğru çekin.



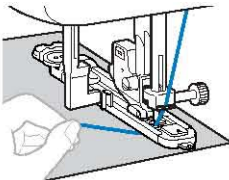
(1) İlik kolu

İlik kolu ilik ayağının üzerinde bulunan bağlantı parçasının arkasında bulunmaktadır.



(1) İlik kolu
(2) Bağlantı parçası

7 Üst ipliğin ucunu sol elinizle yavaşça tutun ve ardından dikmeye başlayın.

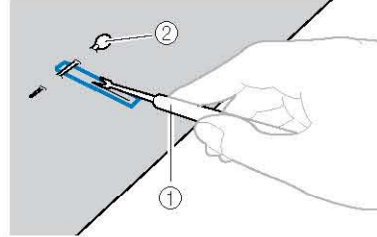


► Dikiş tamamlandıktan sonra, dikiş makinesi otomatik olarak takviye dikişleri diker ve ardından durur.

8 Baskı ayağı kolunu kaldırın, kumaşı çıkarın ve ardından ipliği kesin.

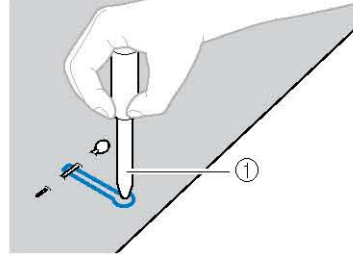
9 İlik kolunu orijinal konumuna kaldırın.

10 Dikişin kesilmesini önlemek amacıyla ilik dikişinin ucuna bir pim yerleştirin ve ardından pime doğru kesmek üzere bir dikiş sökücü kullanın ve iliği açın.



(1) Dikiş sökücü
(2) Pim

Pilot ilik dikişleri için, iliğin yuvarlak ucunda bir delik delmek üzere piyasada satılan bir göz deliği kullanın ve ardından iliği keserek açmak üzere dikiş sökücüyü kullanın.



(1) Göz deliği
• Göz deliği açma aletini kullanırken kumaşa delik açmadan önce kumaşın altına kalın bir kağıt ya da başka koruyucu bir malzeme yerleştirin.

⚠ DİKKAT

- Dikiş sökücü ile iliği açarken, ellerinizi kestiğiniz yönde tutmayın aksi takdirde dikiş sökücünün kayması sonucunda yaralanmalar meydana gelebilir.

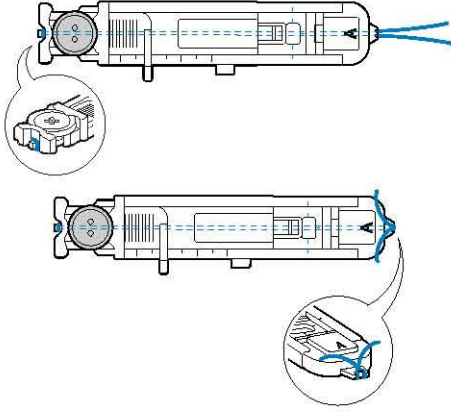
🔔 Not

- İlik dikmeden önce, bir parça kumaş üzerine deneme iliği dikerek dikiş uzunluğunu ve genişliğini kontrol edin.

■ Streç kumaşlar üzerine ilik dikme

Streç kumaşlar üzerine ilik dikerken pasa iplik kullanın.

- 1 Pasa ipliğini oluklara oturtması için “A” ilik ayağının şekilde gösterilen kısmına kancalayın ve ardından gevşek bir biçimde bağlayın.



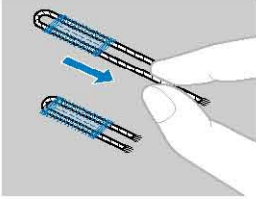
- 2 “A” ilik ayağını takın.

- 3  veya  dikiş tipini seçin.

- 4 Dikiş genişliğini pasa ipliğinin kalınlığına göre ayarlayın.

- 5 Baskı ayağı kolunu ve ilik kolunu alçaltın ve ardından dikişe başlayın.

- 6 Dikiş bittiğinde, herhangi bir esneme olmaması için pasa ipliğini yavaşça çekin.



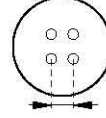
- 7 Pasa ipliğini kumaşın ters yüzüne çekmek üzere bir elle dikiş iğnesi kullanın ve ardından bağlayın.

- 8 Bir dikiş sökücü ile, iliğin üst ucunda kalan pasa ipliğinin orta kısmını kesin. Pasa ipliğinden artan tüm fazlalığı kesin.

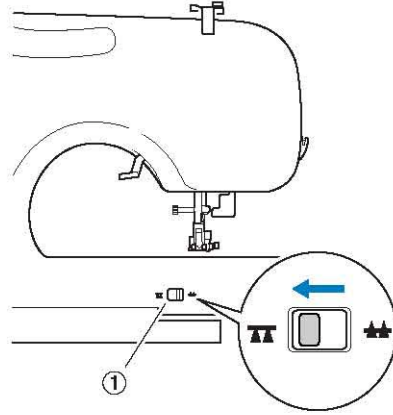
Düğme dikişi

Dikiş makinenizi kullanılarak düğme dikebilirsiniz. 2 ya da 4 delikli düğmeler ekleyebilirsiniz.

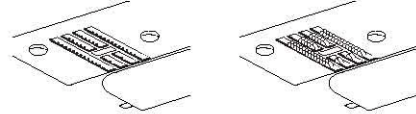
- 1 Eklenecek olan düğmenin üzerindeki delikler arasındaki mesafeyi ölçün.



- 2 Baskı ayağı kolunu kaldırın ve ardından makinenin arkasında tabanda bulunan dişli pozisyonu kolunu 'a doğru (makinenin önünden bakıldığında sağa doğru) kaydırın.

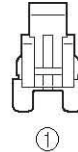


(1) Dişli pozisyonu kolu (makinenin arkasından görüldüğü şekliyle)



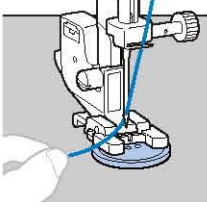
► Dişliler alçalır.

- 3 “M” baskı ayağını ekleyin.

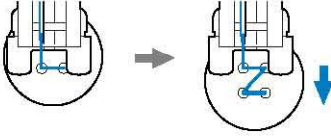


(1) Düğme takma ayağı “M”

- 4** Baskı ayağı ile kumaş arasına bir düğme yerleştirin.



- Dört delikli bir düğme takarken önce size yakın olan iki deliği dikiş. Ardından, iğnenin dikiş makinesinin arkasına doğru iki deliğe girmesini sağlamak için, düğmeyi kaydırın ve ardından aynı şekilde dikiş.

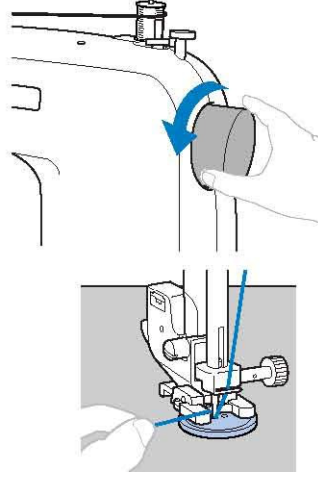


- 5** Bir dikiş seçin (Z dikişi ile donatılmamış olan modellerde Z dikişini seçin.)

- 6** Düğme üzerindeki delikler arasındaki mesafe ile aynı olmasını sağlamak için dikiş genişliğini ayarlayın.

- 7** Dikiş uzunluğu ayar tuşuna basarak dikiş uzunluğunu en kısa ayara ayarlayın.

- 8** İğnenin, düğmenin her iki deliğine de doğru şekilde girdiğinden emin olmak için volanı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin. Dikiş genişliğini düğme delikleri arasındaki mesafeye göre ayarlayın.



DİKKAT

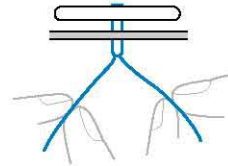
- Dikiş dikerken, iğnenin düğmeye dokunmadığından emin olun aksi takdirde iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

- 9** Dikiş dikmeye başlayın.

- Yaklaşık 10 saniye boyunca düşük hızda diktikten sonra takviye dikiş dikmek üzere (ters/takviye dikiş düğmesi) tuşuna basın.

- 10** Dikişin ucunda bulunan üst ipliği kumaşın ters yüzüne doğru çekin ve ardından masura ipliği ile bağlayın.

Dikişin başlangıcında bulunan masura ipliğini ve üst ipliği kesmek üzere makas kullanın.



- 11** Düğme takma işleminiz bittiğinde, dişlileri kaldırmak için dişli pozisyonu kolunu (makinenin önünden bakıldığında sola doğru) yönünde kaydırın.

FERMUAR YERLEŞTİRME

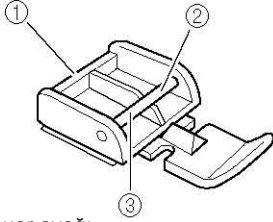
Farklı tipte fermuarlar dikmek üzere fermuar ayağını kullanabilir ve kolaylıkla iğnenin sol ya da sağ kısmına doğru konumlandırabilirsiniz.

Fermuarın sağ tarafını dikerken, ayağı fermuar ayağının sol pimine takın. Fermuarın sol tarafını dikerken, ayağı fermuar ayağının sağ pimine takın.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Geritakviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Düz dikiş (merkez)		1	01	01	01	01	Fermuar ekleme, temel dikiş ve büzgü dikiş ya da dar ve süslü pli dikme vs.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Evet **	* Geri

*Geri: Geri

**Geri dikiş uygulamayın.



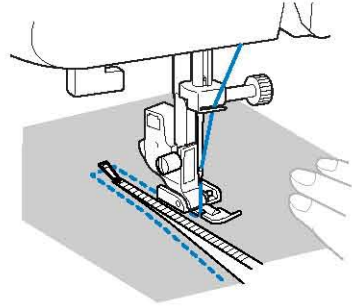
- (1) Fermuar ayağı
(2) Fermuarın sol tarafını dikmek için kullanılan sağ pim
(3) Fermuarın sağ tarafını dikmek için kullanılan sol pim

- 1** dikiş tipini seçin.
- 2** Baskı ayağı kolunu alçaltın ve fermuar ayağının sol ya da sağ pimini ayak üzerine takın.
- 3** Kumaşın ucunu 2 cm (3/4 inç) katlayın ve fermuarı katlanmış kısmın altına yerleştirin. İğneyi fermuar ayağının sağ veya sol tarafında bulunan çentiğin içine doğru indirin.

⚠ DİKKAT

- Dikişe başlamadan önce iğnenin baskı ayağına çarpmasını önlemek için volanı el ile çevirin. Farklı bir dikiş seçilirse iğne baskı ayağına çarpar ve bu da iğnenin kırılmasına yol açar. Ayrıca yaralanmaların gerçekleşmesi de söz konusu olabilir.

- 4** Fermuarı alt kısmından tepesine doğru her iki taraftan dikişin. İyi sonuçlar elde etmek için iğne ayağın fermuar tarafına konumlandırılmalıdır.



- 5** Fermuarın arkasını dikmek için, baskı ayağının arkasında bulunan düğmeye basarak ayağı serbest bırakın, fermuar ayağını fermuarın öteki tarafına yerleştirin ve diğer tarafa ait çentiği kullanarak dikmeye devam edin.

⚠ DİKKAT

- Dikiş esnasında iğnenin fermuara çarpmamasına özen gösterin. İğnenin fermuara çarpması durumunda iğne kırılabilir ve bunun sonucunda yaralanmalara yol açılabilir.

STREÇ KUMAŞ VE ELASTİK BANT DİKİŞİ

Streç kumaşlar dikilebilir ve elastik bantlar eklenebilir.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ger/takviye dikiş
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Streç dikiş		J	03	03	03	03	Streç kumaş dikiş ve dekoratif dikiş	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
3-noktalı zigzag dikiş		J	05	05	05	05	Orta ağırlıkta ya da streç kumaşlara sürfile dikiş yapma, elastik yama ekleme	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *

*Takviye.: Takviye

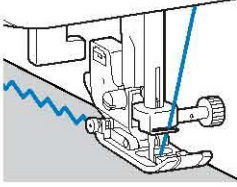
Aşağıda belirtilen tüm dikiş faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi sırasında ilgili önlemleri gözetin.

Streç dikiş

1 "J" zigzag ayağını ekleyin.

2 dikiş tipini seçin.

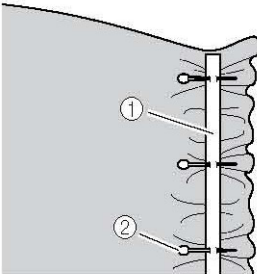
3 Kumaşı germeden dikiin.



Elastik bant takma

Bir parça giysinin manşetine veya beline elastik bant takıldığında, son boyutları bu streç elastik bantınki ile aynı olacaktır. Bu yüzden uygun uzunlukta elastik bant kullanılması gereklidir.

1 Elastik bantı kumaşın ters yüzüne iğneleyin. Bantın kumaşa tek bir tipte konumlandırılmasını sağlamak için elastik bantı kumaşa birkaç noktadan iğneleyin.

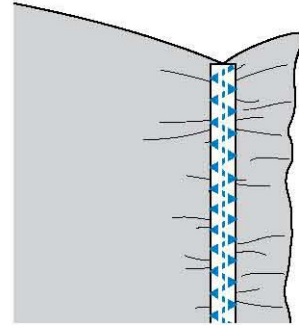
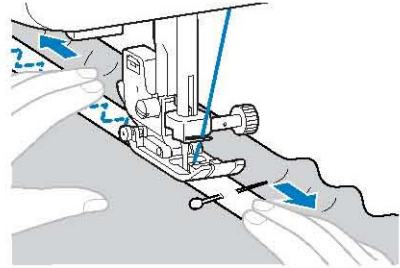


(1) Elastik bant
(2) Pim

2 "J" zigzag ayağını ekleyin.

3 dikiş tipini seçin.

4 Kumaş ile aynı boyda olmasını sağlamak için elastik bantı kumaşa bantı gerdirek dikiin. Sol elinizle baskı ayağının arkasından kumaşı çekerken sağ elinizle kumaşı baskı ayağının önüne en yakın iğneden çekin.



⚠ DİKKAT

- Dikiş dikerken, iğnenin kumaşa takılı iğnelere dokunmadığından emin olun aksi takdirde iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

APLIK, YAMA VE KAPİTONE DİKİŞİ

Aplik, yama ve kapitone dikmek için kullanılan dikişler aşağıda açıklanmıştır.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Zigzag dikişi		J	04	04	04	04	Sürfile ve aplik ekleme	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1/4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Evet (J)	Evet **	Takviye *
Zigzag dikiş (kapitone için)		J	40	40	-	-	Aplik kapitone, serbest-stil kapitone dikişi, saten dikiş	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1/4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Hayır	Evet	Takviye *
Aplik dikiş		J	11	11	11	11	Aplik dikiş dikme	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Aplik dikiş (kapitone için)		J	41	41	-	-	Aplik ve tutucu ekleme	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
			42	42	-	-	Aplik ve tutucu ekleme	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Düz ilmek dikişi		J	37	37	-	-	Düz ilmek dikişi (baskı ayağının sağ kenarından 6,5 mm dikiş mûsaade edecek şekilde)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Hayır	Evet	Takviye *
			38	38	-	-	Düz ilmek dikişi (baskı ayağının sağ kenarından 6,5 mm dikiş mûsaade edecek şekilde)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Hayır	Evet	Takviye *
Birleşen yer dikişi		J	14	14	14	14	Yama dikişi ve dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
			15	15	15	15	Yama dikişi, dekoratif dikiş ve triko ile olduğu gibi her iki kumaş üzerine sürfile dikiş	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
			16	16	16	16	Yama dikişi ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
El yapımı görünümlü kapitone		J	39	39	35	31	Elle dikilmiş gibi görünen düz kapitone dikişi	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Kapitone stippling		J	43	43	-	-	Arka plan dikiş kapitone (stippling)	7,0 (1/4)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *

Aplik

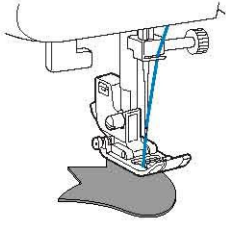
Farklı bir parça kumaşı kesip şekil vererek ve onu bir dekorasyon malzemesi olarak kullanarak bir aplik yaratabilirsiniz.

1 Kesmiş olduğunuz tasarımı kumaşa teyelleysin.

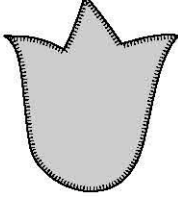
2 "J" zigzag ayağını ekleyin.

3  dikiş tipini seçin.

4 Tasarımın etrafını dikkatlice dikiñ.



5 Dikiş dışında kalan kumaş kısımlarını kesin.



6 Gerekli olması durumunda teyeli sökün.



Not

- Dikiş başında ve dikiş sonunda düz takviye dikiş dikiñ.

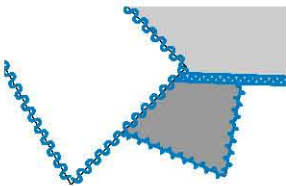
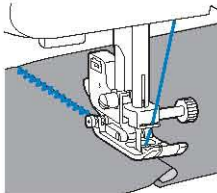
⚠ DİKKAT

- İğnenin kırılması söz konusu olabileceğinden dikiş sırasında iğnenin teyellenmiş olan iğnelerden herhangi birine çarpmamasına dikkat edin. Ayrıca yaralanmaların gerçekleşmesi de söz konusu olabilir.

Yama (çalgın desenler) dikiş

1 Kumaşın üst kısmının ucunu katlayın ve alt kısmı üzerine yerleştirin.

2 Desenin her iki kısma da çıkmasını sağlamak için kumaşın iki kısmını birlikte dikiñ.



İlmek dikiş

İki parça kumaşı birlikte dikmeye "ilmek" dikiş adı verilmektedir. Kumaş parçaları 6,5 mm (1/4 inç) dikiş müsaade edecek şekilde kesilmelidir. 6,5 mm (1/4 inç) boyutlarında bir düz ilmek dikişini baskı ayağının ister sağ ister sol tarafından dikiñ.

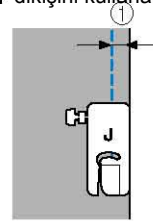
1 Bir araya getirmek istediğiz kumaşı dikiş payı boyunca teyelleyn ya da iğneleyin.

2 "J" zigzag ayağınızı ekleyin.

3 veya dikiş tipini seçin.

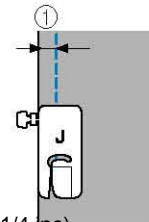
4 Baskı ayağının kenarı kumaşın ucu ile hizalanacak şekilde dikiñ.

- Sağ tarafta dikiş payı bırakmak için
Baskı ayağının sağ kısmını, kumaşın ucu ile hizalayın ve  dikişini kullanarak dikiñ.



(1) 6,5 mm (1/4 inç)

- Sol tarafta dikiş payı bırakmak için
Baskı ayağının sol kısmını, kumaşın ucu ile hizalayın ve  dikişini kullanarak dikiñ.



(1) 6,5 mm (1/4 inç)



Not

- Dikiş payının (iğne pozisyonu) genişliğini değiştirmek için dikiş genişliğini ayarlayın. Detaylı bilgi için "İğne pozisyonunu değiştirme" (sayfa 33) başlığına bakın.

Kapitone dikişi

Dolgu elyafını kumaşın üst ve alt katmanları arasında sandviç gibi sıkıştırmaya "kapitone dikişi" denir. Kapitone dikişi isteğe bağlı hareketli ayak ve isteğe bağlı kapitone kılavuzu kullanarak kolaylıkla dikilebilir.



Not

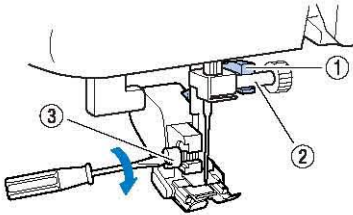
- Hareketli ayağı sadece düz ve zigzag dikişi ile kullanın. Diğer desenleri kullanmayın. Geri dikişler hareketli ayak ile dikilemez.

1 Kapitone dikilecek olan kumaşı teyelleysin.

2 Baskı ayağını ve baskı ayağı tutucusunu çıkartın.

- Detaylı bilgi için, "Baskı ayağı tutucusunun sökölmesi" (sayfa 25) başlığına bakın.

3 Hareketli ayak bağlantı çatalını iğne bağı vidasına kancalayın, baskı ayağı kolunu alçaltın ve ardından baskı ayağı tutucusu vidasını hareketli ayağı baskı miline takmak için kullanın.



- (1) Bağlantı çatalı
- (2) İğne bağı vidası
- (3) Baskı ayağı tutucu vidası



DİKKAT

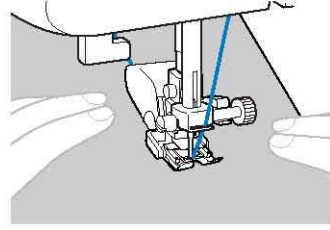
- Vidayı tornavida ile sıkıştırın. Vida gevşekse, iğne baskı ayağına çarparak yaralanmalara neden olabilir.
- İğnenin baskı ayağına çarpıp çarpmadığını kontrol etmek için kasnağı makinenin önüne doğru çevirin. İğne baskı ayağına çarptığı takdirde yaralanmalar meydana gelebilir.



4 İP, LP veya Z dikişi tipini seçin.

5

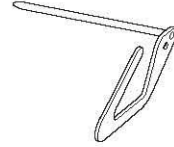
Baskı ayağının her iki kısmına ellerinizi koyun ve ardından dikişi dikerken eşit olarak kumaşa kılavuzluk edin.



Not

- Hareketli ayakla dikişi yaparken orta ve düşük arasında bir hızda dikişi yapın.

■ İsteğe bağlı kapitone kılavuzunu kullanma
Kapitone kılavuzunu eşit aralıklar verilmiş paralel dikişler dikmek için kullanın.



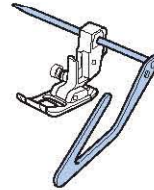
1

Hareketli ayağın ya da baskı ayağı tutucusunun arkasındaki deliğe kapitone dikicinin sapını yerleştirin.

□ Hareketli ayak

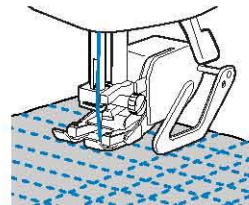


□ Baskı ayağı tutucu



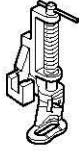
2

Kapitone kılavuzunun önceden dikilmiş olan dikişi ile hizalanabilmesi için kapitone dikicinin sapını ayarlayın.



Serbest-stil kapitone dikiş

Serbest-stil kapitone dikiş ile dişliler alçaltılabilir (dişli pozisyonu kolu kullanılarak), bu sayede kumaş her yöne rahatlıkla hareket ettirilir. İsteğe bağlı kapitone ayağı, serbest stil kapitone dikiş için gereklidir.

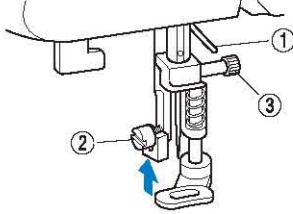


1 Baskı ayağını ve baskı ayağı tutucusunu çıkartın.

- Detaylı bilgi için, "Baskı ayağı tutucusunun sökülmesi" (sayfa 25) başlığına bakın.

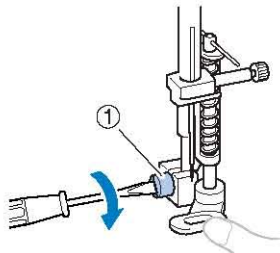
2 Kapitone ayağını baskı milinin alt sol kısmı ile hizalayın.

Kapitone ayağı üzerinde bulunan pim iğne bağı vidası üzerinde konumlandırılmalıdır.



- (1) Kapitone ayağı üzerinde bulunan pim
- (2) Baskı ayağı tutucu vidası
- (3) İğne bağı vidası

3 Sağ elinizle kapitone ayağını yerinde tutun ve ardından tornavida yardımıyla sol elinizle baskı ayağı tutucu vidasını sıkın.

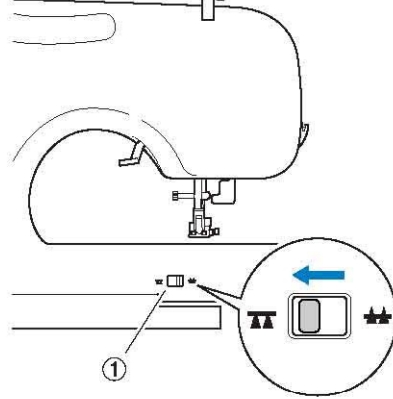


- (1) Baskı ayağı tutucu vidası

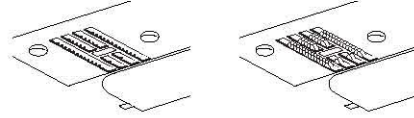
⚠ DİKKAT

- Vidaları tornavida ile iyice sıktığınızdan emin olun, aksi takdirde iğne baskı ayağına temas edebilir ve bu da iğnenin bükülmesine ya da kırılmasına yol açabilir.

4 Makinenin arkasında taban kısmında bulunan dişli pozisyonu kolunu 'a doğru (makinenin önünden bakıldığında sağa doğru) kaydırın.



- (1) Dişli pozisyonu kolu (makinenin arkasından görüldüğü şekliyle)

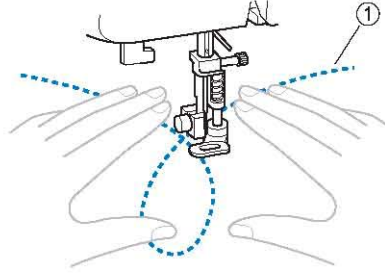


►► Dişliler alçalır.

5 Dikiş makinesini açın ve ardından bir dikiş seçin.

6 Kumaşı gergin tutmak için her iki elinizi de kullanın ardından deseni takip ederek kumaşı hareket ettirin.

Takviye dikişleri, dikişin başında ve sonunda dikilir.



- (1) Desen

7 Dikiş işlemi bittiğinde, dişli pozisyonu kolunu (makinenin önünden bakıldığında sola doğru) yönünde kaydırın.

- Normalde, dişli pozisyonu kolu  konumunda bulunur.

TAKVİYE DİKİŞLERİ

Manşon delikleri, iç pantolon dikişleri ve cep kenarları gibi baskıya maruz kalacak olan noktalara takviye dikişi uygulayın.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Üçlü streç dikişi		J	02	02	02	02	Manşon ekleme, iç pantolon dikişi, streç kumaş dikişi ve dekoratif dikiş	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Punteriz dikişi		A	36	36	34	30	Dikişlerin kolaylıkla gevşeyebileceği alanların ve açıklıkların dikilmesi	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Otomatik Takviye **

*Takviye.: Takviye

** Otomatik Takviye: Otomatik Takviye

Üçlü streç dikişi

Manşon deliklerini ve iç pantolon dikişlerini takviye etmek üzere üçlü streç dikişi kullanın.

1 "J" zigzag ayağını ekleyin.

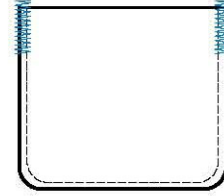
2 dikiş tipini seçin.

3 Dikiş dikmeye başlayın.

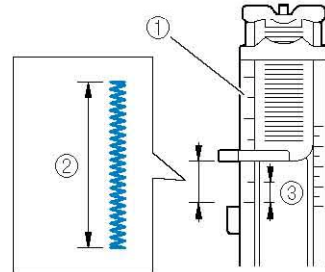
- Detaylı bilgi için "Dikişe başlama" (sayfa 28) başlığına bakın.

Punteriz dikişi

Punteriz dikişi cep köşeleri ve açıklıklar gibi baskıya maruz kalan noktaları takviye etmek üzere kullanılır. Bir örnek olarak, cep köşelerinde punteriz dikiş konusu aşağıda açıklanmıştır.



1 Punterizi arzu edilen uzunluğa göre ayarlayın. "A" ilik ayağı üzerinde bulunan düğme kılavuz plakasını arzu edilen uzunluğa ayarlayın. (Baskı ayağı ölçeği üzerindeki işaretlerin arasındaki mesafe 5 mm'dir (3/16 inç).)



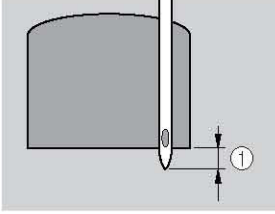
- (1) Baskı ayağı ölçeği
- (2) Punteriz uzunluğu
- (3) 5 mm (3/16 inç)

- Maksimum 28 mm (1-1/8 inç) uzunluğunda punteriz dikilebilir.

2 "A" ilik ayağını takın.

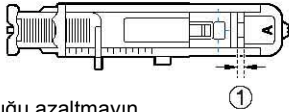
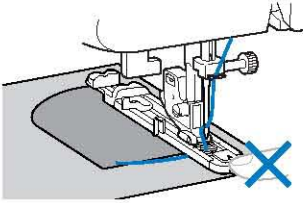
3 İkiş tipini seçin.

4 Kumaşı cebin açıklığı size bakacak şekilde yerleştirin ve ardından iğne, cep açıklığı önüne 2 mm (1/16 inç) kadar alçalana kadar baskı ayağı kolunu alçaltın.



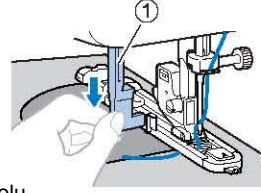
(1) 2 mm (1/16 inç)
Üst ipliği baskı ayağındaki delikten aşağı doğru geçirin.

- Baskı ayağını alçaltırken, baskı ayağın önünden bastırmayın aksi takdirde punteriz doğru boyutlarda dikilemez.



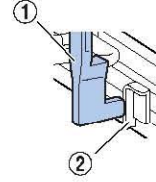
(1) Boşluğu azaltmayın.

5 İlik kolunu mümkün olduğu kadar aşağı doğru çekin.



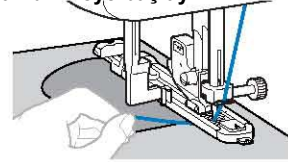
(1) İlic kol

İlic kol ilic ayağının üzerinde bulunan bağlantı parçasının arkasında bulunmaktadır.



(1) İlic kol
(2) Bağlantı parçası

6 Üst ipliğin ucunu sol elinizle yavaşça tutun ve ardından dikmeye başlayın.



► Dikiş tamamlandıktan sonra, dikiş makinesi otomatik olarak takviye dikişleri diker ve ardından durur.

7 Baskı ayağı kolunu kaldırın, kumaşı çıkarın ve ardından ipliği kesin.

8 İlic kolunu orijinal konumuna kaldırın.



Not

- Çok kalın olduğundan ötürü kumaş beslenemezse dikiş uzunluğunu artırın. Detaylı bilgi için "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

DEKORATİF DİKİŞ

Satın almış olduğunuz dikiş makineniz ile çeşitli dekoratif dikişler dikilebilir.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayacı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Tersstakviye dikişi
			70 dikiş modell	60 dikiş modell	50 dikiş modell	40 dikiş modell		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Ajurlu dikiş		J	17	17	17	17	Ajurlu dikiş, büzgülü dikiş ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	18	18	18	18	Ajurlu dikiş, büzgülü dikiş ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Birleşen yer dikişi		J	14	14	14	14	Yama dikişi ve dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	15	15	15	15	Yama dikişi, dekoratif dikiş ve triko ile olduğu gibi her iki kumaş üzerine sürüfle dikiş	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	16	16	16	16	Yama dikişi ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Kabuk plise dikişi		J	12	12	12	12	Kabuk plise dikişi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Saten fisto dikişi		N	13	13	13	13	Fisto dikişi	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Dekoratif dikiş		J	19	19	19	19	Dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		J	20	20	20	20	Dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	21	21	21	-	Dekoratif dikiş	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	22	22	22	21	Dekoratif dikiş ve elastik bant takma	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	23	23	23	22	Dantel dikme, dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi vs.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	24	24	24	24	Dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	25	25	25	-	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	26	26	26	24	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
			27	27	27	-	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
			28	28	28	-	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *

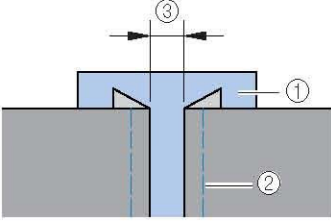
*Takviye.: Takviye

Ajurlu dikiş

Açık bir dikiş boyunca dikmeye "ajurlu" dikiş adı verilmektedir. Bluz ve çocuk giysilerinde kullanılır. Kalın iplik kullanıldığında dikiş daha dekoratif bir görünüme sahip olur.

1 (1) Dikişleri boyunca iki parça kumaşı katlamak üzere bir ütü kullanın.

2 Yaklaşık 4,0 mm (3/16 inç) ayrılmış iki parça kumaşı, ince bir kağıt üzerine ya da suda çözülebilir bir sabitleyici yaprak üzerine teyelleysin.



- (1) İnce kağıt ya da suda çözülebilir bir sabitleyici
- (2) Teyel dikişi
- (3) 4 mm (3/16 inç)

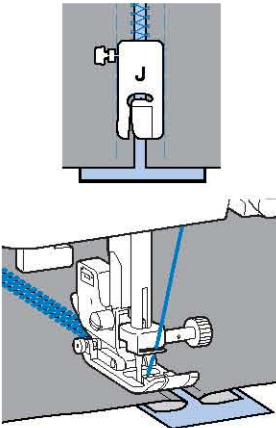
3 "J" zigzag ayağını ekleyin.

4  veya  dikiş tipini seçin.

5 Dikiş genişliğini 7,0 mm (1/4 inç) olarak ayarlayın.

- Detaylı bilgi için, "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

6 Baskı ayağının merkezi iki parça kumaşın merkezi boyunca hizalanacak şekilde dikiş.



7 Dikiş bittikten sonra kağıdı çıkarın.

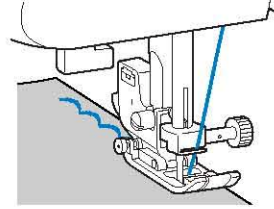
Fisto dikişi

Bir kabuğu andıran ve dalga şeklindeki tekrar eden desene "fisto" adı verilmektedir. Bluz yakalarında ve mendillerin kenarlarında dekoratif dikişler gerçekleştirilmede kullanılır.

1 Bir "N" monogramlama ayağı takın.

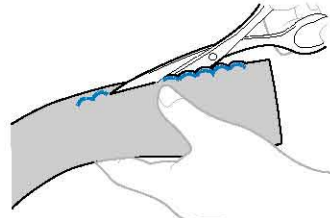
2 Dikiş tipini seçin.

3 Direkt olarak kumaşın kenarlarını dikmediğinizden emin olarak kumaşın kenarı boyunca dikiş.



- Daha iyi sonuçlar elde etmek üzere, spreyle kumaş üzerine kola sıkın ve dikişten önce sıcak ütü ile presleyin.

4 Dikişler boyunca fazlalıkları kesin.



- Dikişleri kesmemeye dikkat ediniz.

Büzgülü dikiş

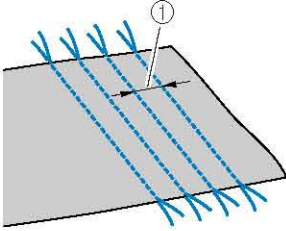
Büzgüler üzerine dikiş dikilerek ya da nakış işlenerek elde edilen dekoratif dikişe verilen isimdir. Bluz ya da manşetlerin önlerine dekoratif işler eklemek için kullanılır. Büzgülü dikiş kumaşa doku ve elastiklik katar.

1 "J" zigzag ayağını ekleyin.

2 Düz dikişi seçin ve ardından dikiş uzunluğunu 4,0 mm (3/16 inç) olarak ayarlayın ve iplik tansiyonunu gevşetin.

- Detaylı bilgi için, "Dikiş seçimi" (sayfa 27) ve "İplik tansiyonu" (sayfa 29) başlıklarına bakın.

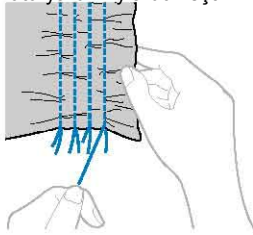
3 1 cm'lik (3/8 inç) aralıklarla paralel dikişler dikin.



(1) 1 cm (3/8 inç)

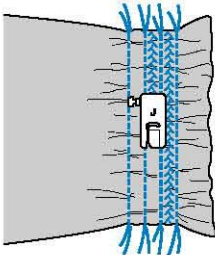
- Geri/takviye dikiş dikmeyin ya da ipliği kesmeyin.

4 Büzgü oluşturmak üzere masura ipliklerini çekin. Büzgüleri ütü yardımıyla düzleştirin.

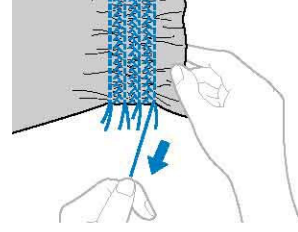


5  veya  dikiş tipini seçin.

6 Düz dikişler arasını dikin.



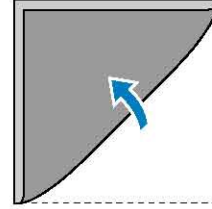
7 Düz dikişler için iplikleri dışarı doğru çekin.



Kabuk plise dikişi

Kabuklara benzeyen büzgülere "kabuk plise" adı verilmektedir. Süs dekorasyonlarında, bluz önlerinde ya da ince kumaştan yapılmış olan manşetlerde kullanılırlar.

1 Kumaşı dikiş hattı boyunca katlayın.

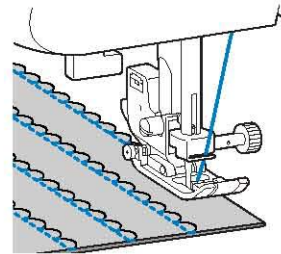
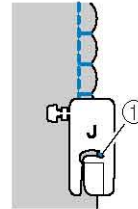


2 "J" zigzag ayağını ekleyin.

3  dikişi seçin ve ardından iplik tansiyonunu artırın.

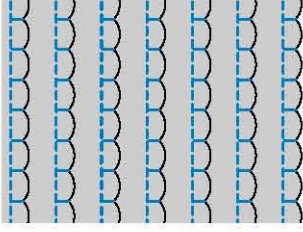
- Detaylı bilgi için, "Dikiş seçimi" (sayfa 27) başlığına bakın.

4 İğnenin hafifçe kumaşın dışına doğru düştüğünden emin olarak dikin.



(1) İğne düşme noktası

- 5** Kumaşın katını açın ve ardından kabuk pliseleri bir taraf üzerine ütöleyin.

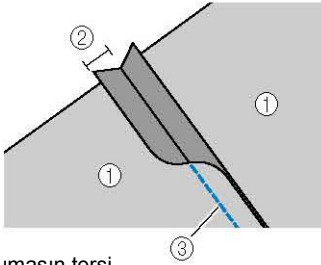


Birleştirme

Dekoratif köprü dikişler birleştirilen kumaşların dikiş payları üzerine dikilebilir. Bu işlem çılgın desenler işlenirken kullanılır.

- 1** "J" zigzag ayağını ekleyin.

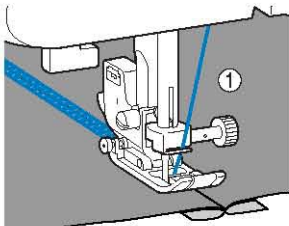
- 2** İki parça kumaşın sağ tarafını birbirlerine dikiş ve ardından dikiş paylarını açın.



- (1) Kumaşın tersi
(2) 6,5 mm (1/4 inç) dikiş payı
(3) Düz dikiş

- 3** , veya dikişlerini seçin.

- 4** Sağ kısım yukarı bakacak şekilde kumaşı çevirin ve ardından baskı ayağının merkezi dikiş ile hizalanmış bir şekilde dikiş üzerinden dikiş.



- (1) Kumaşın düzü

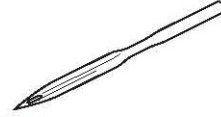
Süsleme dikişi

Kanat iğne ile dikiş dikerken iğne delikleri genişleyerek dantel-benzeri dekoratif dikişler oluşur. Düz dokuma kumaşlara ek olarak ince ya da orta kalınlıkta kumaşlara kenar ve masa örtüsü süsleri dikmek için kullanılır.

⚠ DİKKAT

- İğneye iplik geçirici aparatı kanat iğne ile kullanılamaz aksi takdirde dikiş makinesi hasar görebilir. İğnenin gözünden önden arkaya doğru elle ipliği geçiriniz. Detaylı bilgi için "Üst iplik geçirme" (sayfa 16) başlığına bakın.

- 1** Kanat iğnesini yerleştirin.



- 130/705H 100/16 kanat iğnesi kullanın.
- İğneyi yerleştirme ile ilgili detaylı bilgi için "İğnenin değiştirilmesi" (sayfa 21) başlığına bakın.

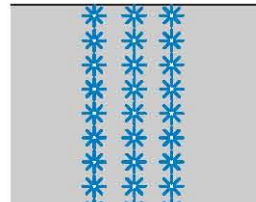
- 2** Bir "N" monogramlama ayağı takın.

- 3** , veya dikişlerini seçin.

⚠ DİKKAT

- 6,0 mm (15/64 inç) ya da daha az bir dikiş genişliği seçin aksi takdirde iğne kırılabilir ya da bükülebilir.
- Dikiş genişliğini ayarladıktan sonra volanı yavaşça kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin ve iğnenin baskı ayağına temas etmediğinden emin olun. İğne baskı ayağına temas ederse iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

- 4** Dikiş dikmeye başlayın.



DİKİŞ AYARLARI

Yardımcı dikiş uygulamalarına yönelik olarak uygulamalar, dikiş uzunlukları, genişlikleri ve çift iğne kullanılıp kullanılmayacağına dair bilgiler aşağıdaki tabloda verilmiştir.

⚠ DİKKAT

- 5,0 mm (3/16 inç) ya da daha az genişliğe sahip bir dikiş seçin aksi taktirde iğne kırılabilir veya makine hasar görebilir.
- Çift iğne kullanırken “J” zigzag ayağını taktığınızdan emin olun aksi taktirde iğne kırılabilir ya da makine hasar görebilir.

Yardımcı dikiş uygulamaları

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Geri/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Düz	Sol	---	J	00	00	00	Temel dikiş, büzgü dikiş ya da dar ve süslü pli dikme vs.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Hayır	*** Evet (J)	Geri*
	Merkez	---	J	01	01	01	Fermuar ekleme, temel dikiş ve büzgü dikiş ya da dar ve süslü pli dikme vs.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	*** Evet (J)	Geri*
Üçlü streç dikişi		■ ■ ■	J	02	02	02	Manşon ekleme, iç pantolon dikişi, streç kumaş dikişi ve dekoratif dikiş	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye **
Streç dikiş		■ ■ ■	J	03	03	03	Streç kumaş dikişi ve dekoratif dikiş	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Evet (J)	Hayır	Takviye **
Zigzag dikişi		■ ■ ■	J	04	04	04	Sürfile ve aplik ekleme	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,5 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	**** Evet (J)	*** Evet (J)	Geri*
3-noktalı zigzag dikiş		■ ■ ■	J	05	05	05	Orta ağırlıkta ya da streç kumaşlara sürfile dikiş yapma, elastik yama ekleme	5,0 (1/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Evet (J)	Hayır	Takviye **
Sürfile dikiş		■ ■ ■	G	06	06	06	İnce ya da orta ağırlıkta kumaşlara sürfile dikiş yapma	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye **
		■ ■ ■	G	07	07	07	Kalın kumaşlara sürfile dikiş yapma	5,0 (1/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye **
		■ ■ ■	J	08	08	08	Streç kumaşlara sürfile dikiş yapma	5,0 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,5-4,0 (1/32-3/16)	**** Evet (J)	Hayır	Takviye **

*Geri: Geri

**Takviye Takviye

***Geri dikiş uygulamayın.

****5,0 mm (3/16 inç) ya da daha az bir dikiş genişliği seçin.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Gizli kenar bastırma dikişi		R	09	09	09	09	Orta ağırlığa sahip kumaşlarda gizli kenar bastırma dikişi	0 (0)	3 - -3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Hayır	Hayır	Takviye *
		R	10	10	10	10	Streç kumaşlarda gizli kenar bastırma dikişi	0 (0)	3 - -3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Hayır	Hayır	Takviye *
Aplik dikiş		J	11	11	11	11	Aplik dikiş dikme	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Kabuk plise dikişi		J	12	12	12	12	Kabuk plise dikişi	4,0 (3/16)	0,00-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Saten fisto dikişi		N	13	13	13	13	Fisto dikişi	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Birleşen yer dikişi		J	14	14	14	14	Yama dikişi ve dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,00-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	15	15	15	15	Yama dikişi, dekoratif dikiş ve triko ile olduğu gibi her iki kumaş üzerine sürüle dikiş	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	16	16	16	16	Yama dikişi ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	0,00-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,5-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Ajurlu dikiş		J	17	17	17	17	Ajurlu dikiş, büzgülü dikiş ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	0,00-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	18	18	18	18	Ajurlu dikiş, büzgülü dikiş ve dekoratif dikiş	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
Dekoratif dikiş		J	19	19	19	19	Dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,00-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		J	20	20	20	20	Dekoratif dikiş	4,0 (3/16)	0,00-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		J	21	21	21	-	Dekoratif dikiş	5,5 (7/32)	0,00-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	22	22	22	21	Dekoratif dikiş ve elastik bant takma	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	23	23	23	22	Dantel dikme, dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi vs.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	24	24	24	23	Dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	25	25	25	-	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *

*Takviye.: Takviye **5,0 mm (3/16 inç) ya da daha az bir dikiş genişliği seçin.

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Dekoratif dikiş		N	26	26	26	24	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	27	27	27	-	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	28	28	28	-	İnce, orta ağırlıkta ve düz dokuma kumaşlar üzerine dekoratif kenar baskısı dikme, süsleme dikişi, vs.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
İlik dikişi		A	29	29	29	25	İnce ve orta kalınlıktaki kumaşlara yatay ilik dikişi	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
		A	30	30	30	26	Arka yüzü olan kumaşlarda ilik sabitleme	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
		A	31	31	31	27	Streç veya triko kumaşlarda ilik dikme	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
		A	32	32	32	28	Streç kumaşlarda ilik dikme	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
		A	33	33	33	29	Kalın ya da tüylü kumaşlarda pilot ilik dikiş	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
		A	34	34	-	-	Orta ağırlıkta ve kalın kumaşlarda pilot ilik dikiş	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
		A	35	35	-	-	Kalın ya da tüylü kumaşlarda pilot ilik dikiş	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
Punzeriz dikiş		A	36	36	34	30	Dikişlerin kolaylıkla gevşeyebileceği alanların ve açıklıkların dikilmesi	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	** Otomatik Takviye
Düz ilmek dikişi		J	37	37	-	-	Düz ilmek dikişi (baskı ayağının sağ kenarından 6,5mm dikiş müssade edecek şekilde)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		J	38	38	-	-	Düz ilmek dikişi (baskı ayağının sağ kenarından 6,5mm dikiş müssade edecek şekilde)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
El yapımı görünümü mlü kapitone		J	39	39	35	31	Elle dikilmiş gibi görünen düz kapitone dikişi	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Zigzag dikiş (kapitone için)		J	40	40	-	-	Aplik kapitone, serbest stil kapitone dikişi, saten dikişi, düğme dikişi	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *

*Takviye.: Takviye ** Otomatik Takviye: Otomatik Takviye

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayağı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modeli	60 dikiş modeli	50 dikiş modeli	40 dikiş modeli		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Aplik dikiş (kapitone için)		J	41	41	-	-	Aplik ve tutucu ekleme	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Kapitone e stippling dikiş		J	42	42	-	-	Aplik ve tutucu ekleme	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Kapitone e stippling dikiş		J	43	43	-	-	Arka plan dikiş kapitone (stippling)	7,0 (1,4)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
Dekoratif dikiş		N	44	44	36	32	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	45	45	37	33	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	46	46	38	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	47	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	48	47	39	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	49	48	40	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	50	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	51	49	41	34	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	52	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	53	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	54	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	55	50	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	56	51	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1,4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Hayır	Hayır	Takviye *

*Takviye.: Takviye

Dikiş Adı	Desen	Baskı Ayacı	Desen No.				Uygulama	Dikiş Genişliği [mm (inç)]		Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]		Çift İğne	Hareketli Ayak	Ters/takviye dikişi
			70 dikiş modell	60 dikiş modell	50 dikiş modell	40 dikiş modell		Otomatik	Manüel	Otomatik	Manüel			
Dekoratif dikiş		N	57	52	42	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	58	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	59	53	43	35	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	60	54	44	36	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	61	55	45	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	62	56	46	37	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	63	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
		N	64	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	*** Evet (J)	Hayır	Takviye *
Çapraz-dikişler		N	65	-	-	-	Dekorasyon vs. için	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	66	-	-	-	Dekorasyon vs. için	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	67	57	47	38	Dekorasyon vs. için	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	68	58	48	-	Dekorasyon vs. için	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Takviye *
		N	69	59	49	39	Dekorasyon vs. için	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-1/16)	Hayır	Hayır	Takviye *

*Takviye.: Takviye **5,0 mm (3/16 inç) ya da daha az bir dikiş genişliği seçin.

BAKIM

Basit dikiş makinesi bakım işlemleri aşağıda açıklanmıştır.

Makine yüzeyinin temizlenmesi

Dikiş makinesinin yüzeyi kirliyse, nötr bir deterjan ile bir parça bezi hafifçe ıslatın, iyice sıkın ve ardından makinenin yüzeyini silin. Islak bir bezle bir kere sildikten sonra kuru bir bez ile tekrar silin.

⚠ DİKKAT

- Makineyi temizlemeye başlamadan önce elektrik kablosunu prizden çekin aksi takdirde yaralanmalar ya da elektrik çarpmaları meydana gelebilir.

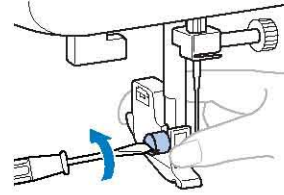
Mekiğin temizlenmesi

Mekikte toz birikmesi durumunda dikiş performansında düşüş meydana gelir bu yüzden periyodik olarak temizlenmelidir.

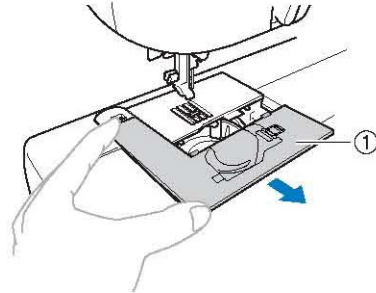
⚠ DİKKAT

- Temizlemeden önce makinenin fişini çektiğinizden emin olun. Aksi takdirde elektrığe çarpılabilir ya da yaralanabilirsiniz.

- 1 Makineyi kapayın ve fişini çekin.
- 2 İğneyi ve baskı ayağını kaldırın.
- 3 Baskı ayağı tutucusunu ve iğneyi çıkarmak için baskı ayağı vidasını ve iğne bağı gevşetin.

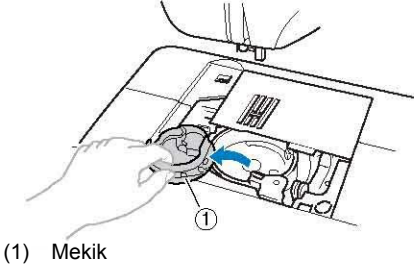


- 4 Dişli plakası kapağının her iki tarafını da kavrayın ve iğne plakası kapağını çıkarmak üzere kendinize doğru kaydırın.

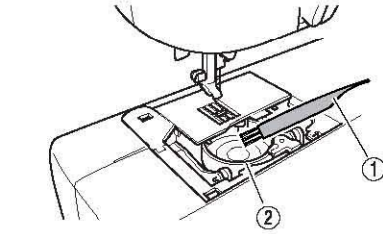


(1) Dişli plakası kapağı

- 5** Mekiği çıkarın.
Mekiği kavrayın ve ardından çekip çıkarın.

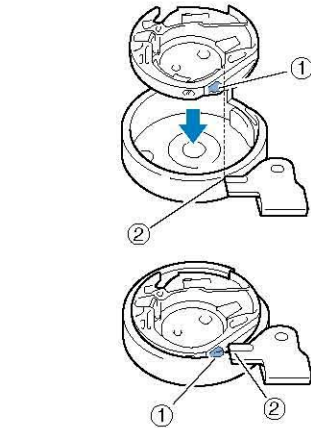


- 6** Yuvada ve etrafında biriken tozları temizlemek üzere bir temizlik fırçası ya da bir elektrikli süpürge kullanın.

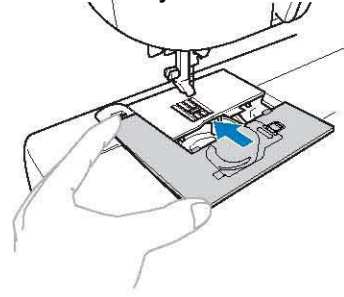


- Mekiğe yağ koymayın.

- 7** Mekiğin üzerindeki projeksiyonu, yay ile hizalanacak şekilde mekiği yerleştirin.



- 8** Dişli plakası kapağı üzerine, dişli plakası içine doğru tırnakları koyun ve ardından kapağı tekrar üzerine kaydırın.



⚠ DİKKAT

- Hiçbir zaman çizik bir mekiği kullanmayın, aksi takdirde üst iplik düğümlenebilir, iğne kırılabilir ya da dikiş performansında azalmalar söz konusu olabilir. Yeni mekiği için (parça kodu: XC3152-021), en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.
- Mekiği doğru bir şekilde yerleştirdiğinizden emin olun aksi takdirde iğne kırılabilir.

SORUN GİDERME

Makine düzgün bir şekilde çalışmazsa aşağıdaki olası problemleri kontrol ediniz.
Problem halen devam ederse, satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibat kurunuz.

Belirti	Olası neden	Düzeltilme yolu	Referans
Dikiş makinesi çalışmıyor.	Makinenin fişi prize takılmamış.	Makinenin fişini prize takın.	sayfa 9
	Ana elektrik düğmesi kapatılmış.	Ana elektrik düğmesini açın.	sayfa 9
	Masura sarma mili sağa kaymış.	Masura sarma milini sola doğru itin.	sayfa 12,13
	Pedal doğru şekilde kullanılmamış.	Pedali doğru şekilde kullanın.	sayfa 10
İğne kırılıyor.	İğne doğru şekilde takılmamış.	İğneyi doğru şekilde yerleştirin.	sayfa 21
	İğne bağı vidası çok gevşek.	Vidayı iyice sıkmak için tornavida kullanın.	sayfa 22
	İğne bükülmüş ya da körelmiş.	İğneyi değiştirin.	sayfa 21
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamış.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	sayfa 20
	Kullanılmakta olan baskı ayağı dikilmek istenen dikiş tipine uygun değil.	Dikmek istediğiniz dikiş tipine uygun baskı ayağı takın.	sayfa 52
	Üst iplik tansiyonu çok fazla.	Üst iplik tansiyonunu gevşetin.	sayfa 29
	Kumaş fazla çekilmiş.	Kumaşı hafifçe çekin.	-
	Dişli plakasındaki deliğin etrafındaki alan çizilmiş.	Dişli plakasını değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Baskı ayağı deliğinin etrafındaki alan çizilmiş.	Baskı ayağını değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Mekik çizilmiş.	Mekiği değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Bu makine için tasarlanmamış bir masura kullanılmış.	Yanlış masuralar doğru şekilde çalışmaz. Sadece bu makine için tasarlanmış masuraları kullanın.	sayfa 11
Üst iplik kopuyor.	Üst ipliğe doğru şekilde iplik geçirilmemiş. (örneğin, bobin doğru şekilde yerleştirilmemiş ya da iplik iğnenin üzerinden kılavuzdan çıkmış.)	Üst ipliği geçirme işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	sayfa 16
	İplikte dolaşmalar ya da düğümler var.	Tüm dolaşmaları ve düğümleri çözün.	-
	İğne, kullanmakta olduğunuz iplik için uygun değil.	Dikmekte olduğunuz dikiş tipine uygun iğneyi seçin.	sayfa 20
	Üst iplik tansiyonu çok fazla.	Üst iplik tansiyonunu gevşetin.	sayfa 29
	İplik düğümlenmiş örneğin, mekikte.	Düğümlenen ipliği çıkarın. İplik mekikte düğümlenmişse, mekiği temizleyin.	sayfa 57
	İğne bükülmüş ya da körelmiş.	İğneyi değiştirin.	sayfa 21

Belirti	Olası neden	Düzeltilme yolu	Referans
Üst iplik kopuyor.	İğne doğru şekilde yerleştirilmemiş.	İğneyi doğru şekilde yerleştirin.	sayfa 21
	Dişli plakasındaki deliğin etrafındaki alan çizilmiş.	Dişli plakasını değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Baskı ayağı deliğinin etrafındaki alan çizilmiş.	Baskı ayağını değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Mekik çizilmiş ya da üzerinde bir çapak bulunuyor.	Mekiği değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Bu makine için tasarlanmamış bir masura kullanılmış.	Yanlış masuralar doğru şekilde çalışmaz. Sadece bu makine için tasarlanmış masuraları kullanın.	sayfa 11
Alt iplik düğümleniyor veya kopuyor.	Masura ipliği doğru şekilde sarılmamış.	Masura ipliğini doğru şekilde sarın.	sayfa 11
	Masura çizilmiş ya da düzgün bir şekilde dönmüyor.	Masurayı değiştirin.	-
	İplik düğümlenmiş.	Düğümlenen ipliği çıkarın ve mekiği temizleyin.	sayfa 57
	Bu makine için tasarlanmamış bir masura kullanılmış.	Yanlış masuralar doğru şekilde çalışmaz. Sadece bu makine için tasarlanmış masuraları kullanın.	sayfa 11
	Masura yanlış ayarlanmış.	Masura ipliğini doğru şekilde yeniden ayarlayın.	sayfa 14,15
İplik tansiyonu uygun değil.	Üst iplik doğru şekilde geçirilmemiş.	Üst ipliği geçirme işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	sayfa 16
	Masura ipliği doğru şekilde sarılmamış.	Masura ipliğini doğru şekilde sarın.	sayfa 11
	Kullanılan kumaşa uygun doğru iplik ve iğne kombinasyonu seçilmemiş.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	sayfa 20
	Baskı ayağı tutucusu doğru şekilde takılmamış.	Baskı ayağı tutucusunu doğru şekilde takın.	sayfa 25
	İplik tansiyonu uygun değil.	Üst ipliğin tansiyonunu ayarlayın.	sayfa 29
	Bu makine için tasarlanmamış bir masura kullanılmış.	Yanlış masuralar doğru şekilde çalışmaz. Sadece bu makine için tasarlanmış masuraları kullanın.	sayfa 11
	Masura yanlış ayarlanmış.	Masura ipliğini doğru şekilde yeniden ayarlayın.	sayfa 14,15
Kumaş kırıp buruşuyor.	Üst ipliğe doğru şekilde iplik beslemesi yapılmamış ya da masura doğru şekilde yerleştirilmemiş.	Üst ipliğe doğru şekilde iplik beslemesi yapın ve masura ipliğini doğru şekilde sarın.	sayfa 14,15,16
	Bobin doğru şekilde yerleştirilmemiş.	Bobini doğru şekilde yerleştirin.	-
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamış.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	sayfa 20
	İğne bükülmüş ya da körelmiş.	İğneyi değiştirin.	sayfa 21
	İnce kumaş dikerken dikiş çok kalın gelmiş.	Kumaşın altına sabitleyici bir malzeme koyarak dikişe devam edin.	sayfa 31
	İplik tansiyonu uygun değil.	Üst ipliğin tansiyonunu ayarlayın.	sayfa 29

Belirti	Olası neden	Düzeltilme yolu	Referans
Dikişler atlanıyor.	Üst iplik doğru şekilde geçirilmemiş.	Üst ipliği geçirme işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	sayfa 16
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamış.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	sayfa 20
	İğne bükülmüş ya da körelmiş.	İğneyi değiştirin.	sayfa 21
	İğne doğru şekilde yerleştirilmemiş.	İğneyi doğru şekilde yerleştirin.	
	Dişli plakasının altında ya da mekikte toz birikmiş.	Dişli plakası kapağını sökün ardından plakayı ve mekiği temizleyin.	sayfa 57
Dikiş sırasında yüksek oktavlı bir gürültü duyuluyor.	Dişlilerde ya da mekikte toz birikmiş.	Mekiği temizleyin.	sayfa 57
	Üst iplik doğru şekilde geçirilmemiş.	Üst ipliği geçirme işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	sayfa 16
	Mekik çizilmiş.	Mekiği değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-
	Bu makine için tasarlanmamış bir masura kullanılmış.	Yanlış masuralar doğru şekilde çalışmaz. Sadece bu makine için tasarlanmış masuraları kullanın.	sayfa 11
İğne geçirici kullanılamıyor.	İğne tutucu en yüksek konumuna hareket ettirilmemiş.	Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek ya da (...) (iğne pozisyonu düğmesi) tuşuna bir ya da iki kere basarak iğneyi yükseltin.	sayfa 16
	İğne doğru şekilde yerleştirilmemiş.	İğneyi doğru şekilde yerleştirin.	sayfa 21
Dikiş doğru şekilde dikilmiyor.	Kullanılan baskı ayağı dikilen dikişe uygun değil.	Dikmek istediğiniz dikiş tipine uygun baskı ayağı takın.	sayfa 52
	İplik tansiyonu uygun değil.	Üst ipliğin tansiyonunu ayarlayın.	sayfa 29
	İplik düğümlenmiş örneğin, mekikte.	Düğümlenen ipliği çıkarın. İplik mekikte düğümlenmişse, mekiği temizleyin.	sayfa 57
Kumaş beslemesi gerçekleşmiyor.	Dişliler alçalmış.	Dişli pozisyonu kolunu  işaretine doğru kaydırın.	sayfa 38,45
	Seçilen dikiş çok ince.	Dikiş uzunluğunu uzatın.	sayfa 27
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamış.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	sayfa 20
	İplik düğümlenmiş örneğin, mekikte.	Düğümlenen ipliği çıkarın. İplik mekikte düğümlenmişse, mekiği temizleyin.	sayfa 57
Dikiş lambası ampulü yanmıyor.	Dikiş lambası hasar görmüş.	Satıcınızla ya da en yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.	-

HATA MESAJLARI

Dikiş makinesi ayarlanmadan önce iş yanlış bir biçimde gerçekleştirilirse, iş panelinde bir hata mesajı görüntülenir. Tabloda belirtilmiş olan talimatları uygulayın.

Dikiş seçim tuşuna basarsanız ya da hata mesajı görüntüleniyorken işi doğru biçimde gerçekleştirirseniz mesaj kaybolur.

Hata Mesajı	Olası Sebebi	Çözüm
E1	Pedala (ya da pedal bağlı değilse başlat/durdur düğmesine) ve baskı ayağı kaldırılmışken geri/takviye dikiş düğmesine basıldı.	İşleme devam etmeden önce baskı ayağı kolunu alçaltın.
E2	İlik ya da punteriz dikişi haricinde bir dikiş seçilmiş ve ilik kolu alçak konumdayken pedala basıldı (ya da pedal takılı değilse başlat/durdur düğmesine basıldı).	İşleme devam etmeden önce ilik kolunu kaldırın.
E3	İlik ya da punteriz dikişi seçilmiş ve ilik kolu kaldırılmış konumdayken pedala basıldı (ya da pedal takılı değilse başlat/durdur düğmesine basıldı).	İşleme devam etmeden önce ilik kolunu alçaltın.
E4	Masura sarma mili sağa doğru hareket ettirilken geri/takviye dikiş düğmesi ya da iğne pozisyonu düğmesine basıldı.	İşleme devam etmeden önce masura sarma milini sola doğru hareket ettirin.
E5	Pedal takılı durumdayken başlat/durdur düğmesine basıldı.	Pedali sökün ve ardından başlat/durdur düğmesine basın. Aksi takdirde pedalı kullanarak makineyi çalıştırın.
E6	İplik düğümlendiğinden dolayı motor kilitlendi.	İşleme devam etmeden önce düğümlenen ipliği çıkarın.



Not

- Dikiş makinesi kullanılırken LCD ekranda "F1" ile "F8" arasında bir hata mesajı görüntülenirse, makine arızalanmış olabilir. En yakın yetkili servis merkezi ile irtibata geçin.

Operasyon bip sesi (operasyon bip sesi ile donatılmış modeller için)

Tuşlara her bastığınızda bir bip sesi duyulur. İşlev göstermeyen bir tuşa basılırsa ya da yanlış bir işlem gerçekleştirilmeye çalışılırsa iki ya da dört adet bip sesi duyulur (sadece operasyon bip sesi ile donatılmış modeller için).

- **Bir tuşa basılırsa (doğru işlem)**
Bir bip sesi duyulur.
- **Yanlış bir işlem gerçekleştirilirse ya da işlev göstermeyen bir tuşa basılırsa**
İki ya da dört bip sesi duyulur.
- **Makine kilitlenirse, örneğin, iplik düğümlendiğinde**
Dikiş makinesi dört saniye boyunca bipler ve makine otomatik olarak durur. Hatanın sebebini kontrol edin ve dikiş dikmeye devam etmeden önce hatayı giderin.

Numaralar

3-noktalı zigzag dikiş32

A

açıklıklar46
ajurlu49
aksesuarlar8
ana elektrik düğmesi9
ana parçalar5
aplik42

B

baskı ayağı kolu6, 16
baskı ayağı tutucu6, 25
baskı ayağı6, 24
başlat/durdur düğmesi6, 28
birleşen yer dikişi42, 48
birleştirme51
makara pimi11, 16
büzgülü dikiş50

C

cep köşeleri46

Ç

çalgın desen dikişi43
çift iğne22

D

deneme dikişi30
dikiş ayarları52
dikiş genişliği27
dikiş hızı denetleyicisi6
dikiş makinesi iğneleri20
dikiş seçim tuşu7
dikiş sökücü37
dikiş uzunluğu27
dişli pozisyonu kolu45
dişliler6, 45
düğme dikişi38
düz dikiş33

E

elastik bant41

F

fermuar ayağı40
fermuar yerleştirme40
fisto dikişi49

G

gizli kenar bastırma dikişi34
göz deliği37

H

hareketli ayak44
hata mesajları62
hızlı masura sarma12
hızlı-set masura6, 15

İ

iğne bağı vidası6, 22

iğne mili iplik kılavuzu6
dişli plakası kapağı57
idişli plakası6
iğne pozisyonu33
iğne pozisyonu düğmesi6
iğne20
iğneye iplik geçirici17
ilave makara pimi23
ilik ayağı36
ilik dikişi35
ilik kolu6, 37, 47
ilmek dikişi43
ince kumaşlar31
iplik bıçağı29
iplik kılavuzu16
iplik tansiyonu29
isteğe bağlı aksesuarlar8
iş paneli7

K

kalın kumaşlar30
kanat iğne51
kapitone ayağı45
kapitone dikişi44
kapitone kılavuzu44

L

LCD7

M

manşon delikleri46
masura kapağı6, 14
masura sarıcı11, 59, 62
masura14
mekik14, 57
monogramlama49, 51

O

operasyon bip sesi62
operasyon düğmeleri6

Ö

ön-tansiyon diski11

P

pedal8, 28
punteriz46

S

serbest kol dikiş stili7-31
serbest-stil kapitone dikişi45
sorun giderme59
streç kumaşlar31
sürfile dikişler32
süsleme dikişi51

T

takviye dikişi46
temel dikiş33
geri/takviye dikiş düğmesi6

Ü	
üçlü streç dikişi.....	33
üst ipliği takma	16
üst tansiyon kontrol kadranı	29
Y	
yama dikişi	43
Z	
zigzag dikişi.....	30, 32, 42

